

GUFĀ AG KAJRÓ

Ti ēg kajrān-ja kājatun ge tu ēg nī

Terra Indígena Guarita

Sandro Luckmann
Noeli Teresinha Falcade
(Orgs.)



2008

© Comunidade Kaingang (kanhgág) da Terra Indígena Guarita;
Departamento de Assuntos Indígenas da Instituição Sinodal de
Assistência, Educação e Cultura – ISAEC-DAI – COMIN.
Rua Leoveraldo Fortes, 258
B. Santo Inácio
98400-000 Frederico Westphalen/RS

Organizadores: Sandro Luckmann e Noeli Teresinha Falcade

Redatores: Guilherme Cristão, Juraci Vēnhgrāh Emílio, Natalino Góz
Crespo

Colaboração: Participantes, docentes e pessoas entrevistadas no Projeto
“Revitalização entre grupos de mulheres, sobre saberes
tradicionais de manejo e uso de espécies medicinais e
nutricionais”

Fotos: Sandro Luckmann, Noeli Teresinha Falcade, José Manuel P. P.
Ballivián, Gottfried Ernest Phieler

Desenhos: Juraci Vēnhgrāh Emílio, Guilherme Cristão

Capa: Sandro Luckmann

Tiragem: 1.500 exemplares

Apoio: Programa de Promoção da Igualdade de Gênero, Raça e Etnia do
Ministério do Desenvolvimento Agrário (PPIGRE/MDA); Ajuda da
Igreja da Noruega; Igreja Evangélica Luterana da Baviera,
Alemanha; Federação Luterana Mundial.

ISBN: 978-85-89732-95-6

Editora Oikos Ltda.
Rua Paraná, 240 – B. Scharlau
Caixa Postal 1081
93121-970 São Leopoldo/RS
Tel.: (51) 3568.2848 / Fax: 3568.7965
[contato@oikoseditora.com.br](mailto: contato@oikoseditora.com.br)
www.oikoseditora.com.br

SUMÁRIO

INICIANDO A CONVERSA	7
-----------------------------	----------

KANHGÁG TŶ HAN TĨ

Vĕnkre fí mré sĕkág vĕme	11
Kamĕ tÿ Kanhru kr� mr� v�nhpr�g	12
Kam� mr� Kanhru kr� ag k�me	13
Kaf�j tÿ Kam� kar Kanhru kr� k�me	14
Kanhgág jykre	14
R�gs� f� t� f� k�sin f� jyv�n	15
R�gs� f� t� f� k�sin ti jyv�n	15
V�ys� ti si fag v�krez f�	15
F�rk�g f� t� g�r m�n k�me	16
V�ys� �g k�sin m�n k�y	17
Uri �g t� �g kr� m�n k�me	17
H� ren k�y J�s� kugm�j f�	18
R�r v� ge n�	18
�g si ag t� n�n han k�y ko t�	19
�g v�j�n jyjy h� v� n�t�	20
G�r m�n kar v�kre	21
Kov�nh k�me	21
�g m�n ter k�y han f�	22
Fi m�n ter k�y ke t� m�yti pr� f� ter	23
V�nh jykre h�	23
�g �m� ki kej ja k�me	23
�g v�nh kir�r ke g�r m�n kar	24
G�r m�y n�n � n�m k�me	25
G�r n�gja kaga k�me	26
Kr�kuf�r ko m��g ge k�me	26
�g j�n p� to v�me	27
Tyt�g fag to v�me v� ge n�gn� v�s�	27
V�nh kir�r ke	28

Gufā ag vý nén ū tý hān rikej ke ān křinhgrāg tī	29
Gufā ag tý gīr mý ge tūg nī kej fā, ag tý tu vānh kirīr jé	30

KANHGÁG KAJRÓ

Gīr mān kar krontē	33
Gīr mān kar vānhkygtāg	33
Gīr nīgja kygtāg	34
Gīr tyj tāg	35
Gīr jā to věnhkagta	35
Gīr jān vē	35
Gīr tyj tý mrānh ke jé	36
Gīr nūgnin ky	36
Gīr tyj kěnhvy	37
Gīr ra nīgvānh han jé	37
Gīr mān ke ký věnhkagta	38
Gīr pafa kamāg jé věnhkagta	38
Gīr krój kāme	38
Gīr tyj kar ēg jēn há nīj ke to věnhkagta kāme	39
Gīr jē kāpa há han ge to věnhkagta kāme	39
Gīr tyj gen ký, kurē jygrīn ge tū kāme	39
Gīr tý, tar jēj ke, ti mur ký	40

KANHGÁG VĚJĒN

Ēgtóm kāme	41
Ēmro han kāme	41
Gār tý nén ū han kāme	42
Ka kanē	43
Kyfe han kāme	43
Pisé han kāme	44
Gār rynrar	44
Výsý kanhgág fag jān	45
Joaquina fi tý gīr mān há han ge kāme	45
Ēg'jēgá han kāme	46
Góg tý vānhkagta han kāme	47
Joaquina fi tý vānhkagta han kāme	47

Věnhkagta	49
Syu	49
Hunh-kókré vý tý āg tahór jur kagta nī	49
Kěntar mré ójor-jān vý tý vānhkagta há nī	50
Vānhkagta kā vānhkygpe, néń ū tý āg ta han ri ke tū nī jé	50
Manýný nūgnin tý věnhkagta	51
Kětatěnh	52
Ójor jěn	52
Fír kāme	53
Jěnjóg	53
Renh tóho jāre	54
Kókaj	54
Se jāpry ja	55
Êg nug kaga kagta	55
Gār vý tý vājān e han há nī	55
Êg jā há nīj ke	56
Êg nūgnin kafy vo kagta	56
Êg rýg kagta	57
Êg tý věnhkaga jagy kagta han	57
Êg tý výsý rýg ký	57
Věnhkaga ríř kāme	58
Níprág fí tý gíř mān	58
Krěg vý tý věnhkagta nī	59
Něnvo tý Êg mý věnhkagta tó	59
Êg věnhkěfěgfěg ja kagta	60
Věnhkagta tý pesko féj ve	60
Věnhpūr kagta	60
Věnh nób kagta	61
Věnh óg kagta	61
Êg mráj kygta	62
Êg gānh kuprig vānh han jé	62
Êg fe kaga kagta	62
Věnh kufy to věme	63
Fár sin vānh han jé	63
Êg krí kaga, gíř mān kar	63
Êg tý věnhkaga kāgmí kagta	64

Êg jã kaga kÿ n�m k�m� v�nhkagta t�y k�n�m f� k�me - I	64
Êg jã kaga k�, n�n k�m� v�nhkagta t�y k�n�m f� k�me - II	64
Êg j�nh kaga to v�nhkagta k�me	65
Êg kyv�nh m� h� han ge tu v�nhkagta k�me	65
Êg r�j to v�nhkagta k�me	66
Krygm� m�g t�y �g kaga ki h� k�me	66
Monh n�ka k�me	67
J�nj�g t�y �g kaga � ki h� k�me	67
Fag nugror t�y v�gt� n�j ke to v�nhkagta k�me	67
Êg n�r kam� to v�nhkagta k�me	68
Êg t�y g�r tynh kar kronkron ge k�me	68
Mrur ger t�y n�n ki h� k�me	69
Êg j�h� n�t�j ke to v�nhkagta k�me	69
Êg V�nh Kir�r Ke K�me (pr�tica-terap�utica)	
Kanh�g�g nugror f� t�y han ge	70
G�r m�n ge	71
Êg t�y kufy n� käy n�n han ge	72
Êg j�nj�n n�t�g h� han ge k�me	73
KANHG�G V�Y TI JAGR� KRIFIG T�I	
Kuj� ke m� t�y v� h� han ge v�	74
N�n t�y � ki h� n�nh ke kr� fim n�	74
Kanh�g�g ag v�y n�n � t�y kanhk� ki h�n ri ke kinhgr�g ti	75
V�nhkagta g�nh f� kur�	75
V�ys� � t�y v�nhkagta g�nh t�i	76
V�nh kaga k�t� k�y	76
Kur� k�r�g k� v�nhkagta g�nh f�	77
V�S� N�N � E T�Y H� T�I JA K�ME	78
RELA�O DE COLABORADORES	80

INICIANDO A CONVERSA...

Este livro destina-se às comunidades kaingang (kanhgág), na região sul do Brasil. Foi elaborado sob o protagonismo de docentes kaingang, agentes comunitários de saúde e membros das comunidades kaingang da Terra Indígena Guarita, que se propuseram a contribuir com suas idéias e conhecimentos na elaboração de um material paradidático.

O desejo e a disposição de elaborar este livro surgiu durante os encontros, realizados sob o tema: “Revitalização de saberes tradicionais e uso das ervas medicinais e nutricionais” e entrevistas com pessoas idosas e parteiras, na Terra Indígena (T.I.) Guarita (especialmente nos setores de Bananeira, Km 10, Missão e Pau Escrito), durante o ano de 2007. O objetivo dos encontros e das entrevistas, e também deste material, é que o conhecimento e os saberes tradicionais precisam ser compartilhados, respeitados e divulgados entre a comunidade kaingang.

Os encontros realizados na T.I. Guarita habilitou docentes kaingang na elaboração desse material, específico para as escolas kaingang. O grupo de docentes visa estimular e fortalecer a própria identidade kaingang, respeitando, valorizando e buscando revitalizar o uso das ervas medicinais e nutricionais de domínio tradicional. Deseja-se despertar o interesse e estimular o processo educativo no conhecimento sobre o passado e o presente das comunidades kaingang.

Neste sentido, docentes kaingang preocupam-se com a educação escolar indígena, com a reflexão dos acontecimentos no passar do tempo, enriquecida pela vida e pelos saberes tradicionais no contato com a natureza. Não se pode acreditar na vida sem a natureza, uma depende da outra. Referindo-se à vida, referem-se também aos “espíritos”, pois estes são muito importantes no cotidiano kaingang. A espiritualidade tem muito a ver com a natureza. Onde a pessoa consegue ter mais contato com a natureza, valoriza os saberes e os conhecimentos tradicionais.

Assim, as pessoas leitoras encontrarão neste livro textos de como se constitui uma família kaingang, como se preparam jovens para o casamento, como se utiliza as ervas medicinais e como são os ensinamentos dos saberes, sua crença e sua espiritualidade.

Este material não apresenta respostas a todas as questões, curiosidades e dúvidas sobre a cultura e o cotidiano kaingang. Pretende auxiliar na preservação da língua materna, da cultura e fortalecer a espiritualidade, evidenciadas na importância de se utilizar as ervas medicinais e nutricionais de domínio tradicional kaingang. O desafio é conhecer mais sobre o uso das ervas e as plantas de domínio kaingang, sua história, seu jeito de ser e seu jeito de ensinar. Instiga, ainda, a comunidade kaingang a buscar mais informações sobre o uso de ervas medicinais e nutricionais do próprio povo kaingang.

O livro também visa suprir a falta de material didático para a alfabetização e para a leitura de pessoas já alfabetizadas em kaingang. O desejo é que sirva como apoio ao processo de ensino e

aprendizagem, tendo boa utilização pelas pessoas leitoras nas suas descobertas, na língua kaingang e na tradição cultural.

Neste sentido, o livro apresenta a grande maioria dos textos na própria língua kaingang, com alguns poucos traduzidos ao português. A decisão de assim elaborá-lo, considerou a proposta anteriormente exposta sobre a alfabetização em kaingang. Mas, também, tem a preocupação em preservar os conhecimentos tradicionais da comunidade kaingang sob o seu domínio. A equipe redatoria e liderança kaingang manifestaram a preocupação com o risco de apropriação indevida de tais conhecimentos, por pessoas com interesses distintos aos do povo kaingang. Assim, optou-se em elaborar o presente livro quase que na totalidade na língua kaingang.

Ainda a respeito da língua kaingang, cabe destacar que as pessoas leitoras irão encontrar formas distintas da escrita kaingang. Isso se deve ao fato da língua kaingang possuir um processo de padronização e normatização lingüística recente, de pouco tempo, cerca de meio século. Também se deve ao fato de coexistirem dialetos kaingang. Dessa forma, definir a maneira correta ou não de escrever uma palavra ou frase é praticamente impossível. Sabe-se do interesse de docentes kaingang e pessoas ou entidades parceiras na normatização da língua kaingang. Contudo, tal fato ainda não é uma realidade.

Assim, sugere-se, a quem utilizar o presente material, que viabilize as adaptações necessárias à sua realidade lingüística. Convém recordar, outra vez, que o intento maior do material é estimular a comunidade na partilha dos conhecimentos e saberes de

domínio tradicional sobre o uso de ervas e plantas medicinais e nutricionais.

Cabe destacar, ainda, que o povo kaingang incorporou muitos elementos das sociedades não-indígenas, em suas relações interétnicas. Isto faz com que a realidade atual da cultura e o modo de viver kaingang se distinga do passado. Essas incorporações não revelam que as comunidades kaingang deixem de ser kaingang, ou que vivem uma mistura de diferentes elementos culturais. Mas, que ela se apropria de diferentes aspectos culturais e os incorpora de uma maneira própria, que dá sentido à comunidade num determinado contexto e momento histórico.

Assim, define-se como cultura, esse processo de transformação, de apropriação de diferentes conhecimentos e valores culturais, como algo próprio, algo característico à comunidade, que lhe dá sentido ao modo de ser e viver neste mundo, incorporando novidades e revitalizando a tradição.

Equipe de Coordenação

KANHGÁG TŶ HAN TĨ

Vēnkre fī mré sēkág vēme

Inh jyjy vŷ vēnkre ke mū.

Jo inh mén jyjy vŷ sēkág ke mū. Kanhgu krẽ fag jyjy pẽ vē inh jyjy tŷ vēnkre ke mū ti. Mŷr kanhgukre fag vŷ vyr mŷ jyjy nŷtĩ gé. Javo kamẽ ag tŷ vyr mŷ jyjy nŷtĩ gé.

Mŷr inh panh tŷ rá ror nĩ, kŷ sŷ inh panh rá tŷ sŷ vēnh kri fī kŷ nĩ. Hā ra sŷ kejẽn mén ser ha mẽ, sēkág mré ti tŷ rá téj nĩn kŷ.

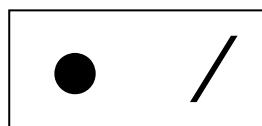
Ãn kā ēg tŷ ēg mŷnh fag vī mī mūg tī. Mŷr fag hā tōg ēg mén ge to vī tī fag kāke ag mré fag jamré fag mré ha mẽ.

Kŷ vŷsŷ ēg mŷnh fag tŷ fag kēke ag mré vēnh prūg tī. Mŷr fī kēke kósin tŷ rá téj jēj mū ti panh rá tŷ.

Javo ti ve fī kósin tŷ rá ror jēj mū mŷr ūn rá ror mré fī tŷ nūj ūn rá téj fī. Hā ki fī kósin vŷ ti panh rá ror tuj mū gé.

Kŷ fī kósin vŷ rá ror nĩ. •

Jo ti kósin vŷ rá téj jē. /



Kŷ ūn rá • ūn rá / tág fag vŷ tŷ jagnē prū nŷtĩ, mŷr fag rá pi tŷ jagnē hā nĩ. Ēg mŷnh fag mŷ tŷ há tūgtĩ fag tŷ vēnh prūg há tŷ gé han kŷ. Mŷr ēn ki fag krā vŷ há nŷtijk mū, pi kórég (“alejado”) jēj mū, ke fag ta ti deficiênciā tū ke fag ta mū.

Jāvo ūn rá / mré ūn rá / fag vý tý jagně kanhkā nýtī
rá ror • mré rá ror • kÿ kanhgág vý ēg rá tag vej ke nýtī.
Ēg tý ēg kāke ag, ēg ve fag mré věnh prūg há han jé. Hā
kÿ ēg tý ēg rá tag ki rīr ke nýtī. Jamré, kakrā, inh má kej
ke nýtī ha mē. Ēg krā kāsir nýtī ki ēg tý mÿ ã tý ãn vý nī
kej ke nī.

Ā kakrā hā ta nī kej ke nī. Ā má fi vý nī, kej ke ã tý
nī. Ti tý kar ti mog kÿ ti rá tý ti ka to tē ēn mré prūg jé.



Kamē tý Kanhru krē mré vānhprūg

Kame vý kanhru krē īn ra tī mū.

Kame tý ti kósin fi mén sór vē.



Kÿ tóg tá jun kÿ
kanhru krē kósin ãn
to: inh mÿ tý inh kósin
fi mÿ ti fág há nī vē ke
mū. Ti ta tý fi mén nī
jé ke mū, kar inh
rekén fi jā'ýn jé ke gé
ke mū.

Kuty tá tóg ti
vānhprūg ge ēn to
věmén vár kamē ti, ti
prū fi mré. Hā ra pi
ãn kā ãmīn há tīg nī.

Kÿ fag tóg pī ma mū mū, ãmīn jagma kupūn jé.

Kanhru krē ãvānh nī ra pī tý mrigmrig ge tý ve há ke
mū, ãmīn jagma. Hā ra kamē tý kanhru krē īn tá jun mū
ser.

Kÿ výsý kanhgág ag vānhprūg gen kÿ ag tóg ge tī.
Kar ag tóg kurā téj fig tī, prýg tēgtū. Hā ra kyrū pi tytāg

fi tovānh sór tī. Vé tÿ ti kakrā mÿ pīnh tītī. Jo tytāg fi tÿ fi má fi mÿ fi kur kygfan h tītī.



Kamē mré Kanhru krē ag kāme

*Kamē
mré kanhru
krē ag
rānhrāj vÿ tÿ
jagnē mré
han nī. Mÿr
kamē ti
kagan kÿ, ti
tÿ kanhru
krē mÿ tój
mū. Kamē tÿ
ti mÿ tón kÿ,
Kanhru krē
tÿ ti mÿ:
vānh kāmī vēnhkagta jāvānh tīg mū ser, kÿ kamē tÿ kron
mū ser ti kaga to.*



Jāvo kanhru krē ti kagan kÿ tÿ, kamē mÿ tój mū gé ser. Ēn kī kamē tÿ, kanhru krē mÿ vānh kāmī vēnhkagta jāvānh tīg mū gé. Ēn ki kanhru krē tÿ vēnhkagta ēn kron mū gé ser.

Ha mē: Kÿ ū rá téj mré ūn rá ror ag rānhrāj pi vēnhkāpām kÿ han mū ja nīgtī. Jagnē jagāgtān kān kÿ, ag tÿ jagnē mré han mū ja nīgtī. Hā kÿ uri ēg rānhrāj vÿ ge nīgtī. Kÿ ēg jé gen hā ki mūgtī.

Hā vē ser, isÿ kamē mré kanhru krē ag rānhrāj kāmén ti.

Kaféj tÿ Kam   kar Kanhru kr   k  me

Ha m  : k   v  nh k  m   v  nhkagta    t  , f  j tigtej   n t  , t   kam   n  t  . J  vo v  nh k  m   v  nhkagta f  j    v   ronror n  t   g  .   n v   t   kanhru kr   n  t  . K   ha m  : Ne n   t  : kam   mr   kanhru kr   n   h  n? Ha!! Kam   v   t  : r   téj n  . J  vo kanhru kr   v   t  : r   ror n  . K     g t  , uri v  nh k  m   v  nhkaga f  j tigt   ven k  ,   g t   to, tag v   r   téj j   kej m  . J  vo   g t     n f  j ronror to, tag v   r   ror j   kej m  .   n t     g mr   t  n m  , n  n k  m  .

K   h   v   ser, is  y kaf  j r   téj kar kaf  j r   ror to v  m  n ti.



Kanhgág jykre

V  s  y kanhgág ag t   v  jykr  n    n  g n   ag kr   m   ag t  g v  jykre h   t   n  gt  .

V  j  g v   ti kr   m  :    t   inh v   h   j  m  g m   t   t  g h   han ge t  .

Kar ag t   ge t   g  :

“Kus   ki n   kem n  . K   runja g  nh k   goj g  nh m   kem n  , goj m  n f  n f  . Kar v  sogjom n   kar jag kak   kugpem n   g   ke ta t  . Jag t     n ki han k   jag mogmog k      pi jag j  nky ki t  nh m   ke ta t  ”. K   ag t   ag v  kre tag ki han t  , m  r   n ki ag t     t   ag t   h   ri kenh ke t   kinhgra n   ser.

Ti si ag v   ge ja n  gt   ag kr   m  , m  r kanhgág mr   kanhgág ju ag v  nh g  nh m  n k   ag t      j  nky ki t  nh m   v   kr  nh ke ja n  gt  .

H   k   ti si ag t   v  nhkir  r n   ke ke m  .

Rēgso fī tȳ fī kósin fī jyvān

Inh kósin fī mȳ sa vānh kirīr nī ke tī. Inh vī jēmēm nī ke sa tī, inh kósin fī mȳ sȳ ā tȳ nén ū han há kar kȳ mén nī ke tī. Ā tȳ vējēn han há kar kȳ ā tȳ mén mū ke sa tī inh kósin fī mȳ. Īn kāmī jānhkrig ki rāg nī, pénky kugpem nī gé, kȳ tȳ ū tȳ inh venh kāmū mȳr jānhkri nȳtīj mū gé ke sa tī, inh kósin fī mȳ. Inh kósin fī mȳ sa ā tȳ 18 ken kȳ ā tȳ mén mū ke tī.

Hā kȳ sa fī mȳ nén ū han há kar jā ja ā tȳ mū ā mén kȳ, ke tī, inh kósin fī mȳ. Kar sȳ fī mȳ iskóra ve ra ke tī.



Rēgso fī tȳ fī kósin ti jyvān

Inh kósin ti mȳ sȳ kānhmar prūg tūg nī, ā tȳ 20 anos ke kȳ ā tȳ prūg mū ke sa tī, inh kósin mȳ. Ā tȳ āpȳ há ken kȳ, ā rānhrāj há kar kȳ ā tȳ prūg mū ke sa tī. Inh kósin mȳ, inh kósin ti mȳ sa rānhrāj tīg nī ā panh mré, kȳ ā tȳ rānhrāj kinhrāg mū ke sa tī, inh kósin mȳ. Ā pahh rānhrāj vem nī, ke sa tī. Kȳ ā tȳ kar han há nīj mū ke sa tī, inh kósin mȳ. Inh kósin mȳ sa kanhir tūgnī kutyg ja mī ke tī.

Ā tȳ inh vī jēmē kȳ ā tȳ há mī tīg mū, ke sa tī inh kósin ti mȳ.



Vŷsŷ ti si fag vākrej fā

Jesus ter ja tá krýg kȳ ēg tȳ vākrég tī gé. Īn kā ēg pi ēgnej ki sa fón kȳ koj mū gé. Mȳr āg je tȳ Jesus mȳnh fī kanē ki sa fón tī.

Kŷ vŷsŷ ke fag vŷ tag mŷ han mŷ ja nŷgtŷ. Nén ū kórég han ge tŷ, ke tŷ mŷr ēg nêji tóg ki tavepân mŷ. Ke tŷ mŷr ēg tŷ je tóg ēg há tu han fâ ën tovânh vânh nŷj mŷ. Hâk kŷ ēg pi kurâ ën ka ráráj mŷ, goj fa kron ge tŷ, ke fag ta tŷ, ēg si fag.



Firkág fi tŷ gîr mân kâme

Sŷ gîr mân jé sŷ inh ïn ki mân tŷ. Ka gunh sa tŷ ha më, sa kâgmîjé. Ka kâgmî kŷ sŷ nî hugmŷ, inh pân ra kri nî kŷ inh kósin mân tŷ. Sŷ mân kar kŷ inh mŷnh fi, ke tŷ mŷr inh má fi, tŷ ser ti nûgnin kym mŷ ser vën fár jujar tŷ. Ēg tŷ vën jujar tŷ kym kŷ pi gîr mŷ vênhkaga nîm tŷ. Kar fag tŷ û to ti nûgnin ke tŷ gé, ën tŷ fag tŷ mug né râ nîm tŷ, to fag tŷ krân ke tŷ gé.

Ën ki gîr pi krî rŷ jêj mŷ, jû vênh jê jé tŷ mŷ. Mŷ vî më há jê jé tŷ mŷ. Jävo û ri fôg ag tŷ vêreja tŷ gîr nûgnin kym ken hâk tŷ vênhkaga kâgmîg tŷ, kaga jê ja tŷ mŷ gé ser.

Mŷr tŷ ën ki vêreja tŷ ki kóm ke mûn kâ vênhkaga nîm mŷ ser. Ân pi kagta nŷj mŷ ser, há ke vânh han ja ta mŷ. Kar fôg fag tŷ fón tŷ ve ke gé, hâk kŷ uri û tŷ fôg ag nîgé ki tyj mŷ vŷ mŷvî kórég jêgnî. Jykre tŷ, véké tŷ kamâ nŷtŷ.

Firkág fi tŷ gîr mân kâmén hâ vë.

Vŷsŷ ēg kósin mân kŷ

Vŷsŷ ēg tŷ ēg kósin mân ge kŷ fag tŷ ka fāg tî ūn pâgfî kâ, ketû mŷr ka gunh tî gé, fi tŷ kâgmî kŷ vâsân ge vê sêr, ka kâgmî kŷ fi tŷ nîhug mŷ nîj mû fi pân ra kri.

Ân ki gîr tŷ prunh kej mû kânh mar, ti nûgnin mré. Ēg tŷ mân kar kŷ ēg tŷ néñ ū nîm tî ãg krî krâm, fógrî ke fag tŷ mû, ēg kyvénh tŷ ēg krî ki tâmpry tû nîjé, ke fag ta tî. Kar fag pi gîr tyj kŷ kypég tî gé, hâ kŷ gîr tŷ kagaga vânh ja nýtîg tî.



Uri ēg tŷ ēg krâ mân kâme

Hâ ra uri ēg pi ên han tî ha. Uri fógr hâ tógr ēg vég tî ha. Kŷ fógr tŷ ēg fig tî, ti pi fag kyvénh ja mâg fag krî ki tâmpry ke tî. Hâ kŷ ū fag tógr fag kyvénh tŷ fag kri ki tâmpry kŷ ter ke mû. Kŷ ēg tŷ ên mré hâ vênhkîrrîr ke nýtî. Kar ūri fógr fag tŷ gîr tyj hâ kâ ti tŷ rŷg ja tá kâtîg ha kâ goj tŷ kypég tî gé, hâ kŷ gîr tŷ ãn hâ tugrîn vênhkaga kâgmî ke mû gé, goj tŷ ki kusâg ke mû ãn hâ vŷ gîr mŷ asma nîm ke mû vênh nîgrâg kaga ke gé.

Nûgnîn kaga ke gé pasmû kâgmî ta tî, ke fag ta tî gé, mŷr goj ti tŷ ki kusa ke hâ vŷ vênhkaga nîm mû ser ke fag ta tî.

Hā ren kÿ Jësî kugmij fâ

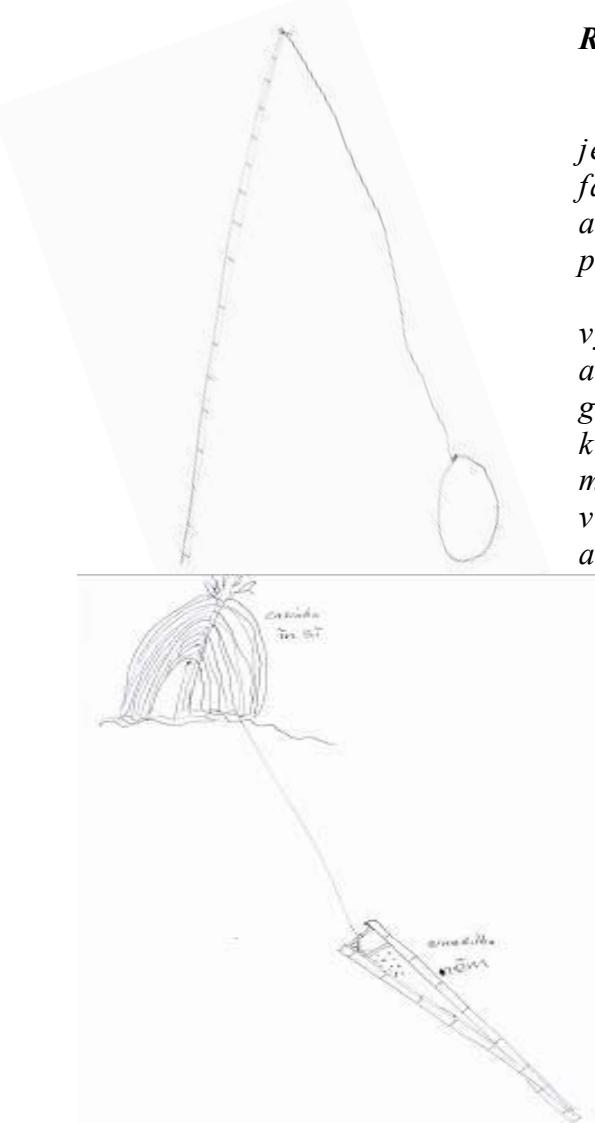
Kar ãg jën ù hâ vÿ tÿ jësî nÿtî gé. Hâ vÿ tÿ: p nku , j gj , s gs , k j nh, pynpyr, s r g, kr nh kr nh, f nu, krynhkryj, e ja ta nÿt .  n k fag t fag jësî kugm  m g j  r y  han k  t jugj n ja n gt .



R r v  ge n 

R r v  ser tag ti, k  ag t  jësî t  kynhm  n   nunh m n fan m  ser, v n tag j n t . T  ag ti nunh kri fan k  ki pir n pir n ke k  ti t  j g kej m  ser.

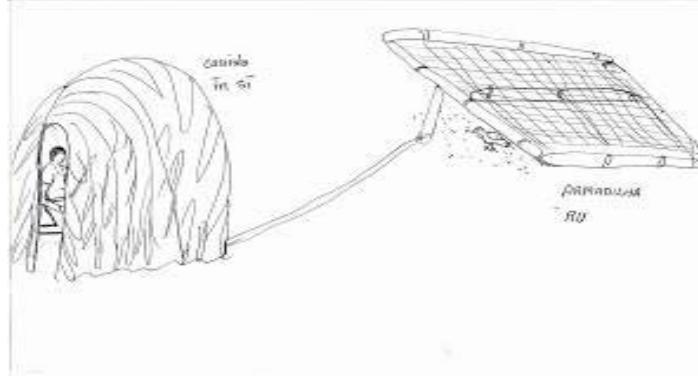
H  ra kar jësî k gm j f    v  t  n m n  g . Ag t  n m fi ja ag t  ver jësî ag ju g r s m k  ga kujer han k  kri vin t .  n k  j s  kar ag t  g r koj k m j m  ser. H  ra ag t  ke j n v nh ver jatu ke kan n t j m  ser. K  ag t   n s  han m  g  ser. Kar ag t  n m han m  g , ti j n m  g , j n t j han j  ta m ,  n s  t  kry n  j  ta m . Ti t  kr m n  k  j s  t  n m k k  j g k  g r t nyr  n ko j n k  ti t  n m j n  n n gn n k  n m kej m  ser, ti t  j s  k gm n v  ser.



Jēsī kāgmī jafā ū hā tōg tÿ ru nī. Ag tÿ jēsī kri tam jé ag tÿ jāsī ag ju gār tynyr vin tī gé. Ān ki jēsī kar vÿ koj kāmūj mū gé. Kÿ ag tÿ jēsī ēn ag kri tam mū gé ser, ru fēg jé ag tÿ mū kar ag tÿ ján mū gé, īn sī tá krÿ nÿ jé ta mū gé.

Hā ra kejēn jēsī tÿ e tÿvīn kÿ ag tÿ ti ján tÿ jÿg kej mū ser, kÿ ru tÿ jēsī ag kri tam kej mū ser.

Kÿ tÿ ge ja nÿgtī vÿsÿ ag tÿ jēsī kugmī jafā tī, ag tÿ ko jé.



Êg si ag tÿ néñ han kÿ ko tī

Êg juke ag pi ag tÿ ko jé êkrān mág jafā nÿgtī. Mÿr ag tÿ ag tÿ koj ke tÿvīn to jykrén ja fā nÿgtī. Hā kÿ ag tÿ mÿnjóka, gār kughu, pého, rëgró hā krān kamā ja nÿtīg nī.

Ag jān ū hā vÿ tÿ néñ kāmī mū ag ja nÿtī gé. Mÿr ag tÿ êkrénh kamā ja nÿtī gé, nān kamī ag tÿ ag mëg tÿ kasor ag mré mū tī. Ag tÿ néñ ū tānh mū tÿ ag tÿ jagnë mré ko kān tī ser. Åg jagto há vÿ ge ja nÿgtī.



Ên kā ag pi ã pir mÿ nén ūn koja fã nïgtî. Ag tÿ nén ko kamë hâ nÿ tÿ ógsë, se, fëfën krág, këme ja nÿtî.



Êg vëjën jyjy hâ vÿ nÿtî

Êg vëjën tag vÿ tÿ vënhkagta nÿtî. Ù tÿ tag kojafã tag vÿ tar nÿtî kaga vânh nÿtî ja nïgtî. Sin vânh ja nÿgnî.



Vëjën jyjy hâ vÿ tÿ:

<i>Kanïgrëg</i>	<i>Kanë sá</i>	<i>Êgjëgá</i>
<i>Kanhgrén</i>	<i>Kóku</i>	<i>Pisé mré mrómrá tÿ</i>
<i>Kufár</i>	<i>Kó mó</i>	<i>kórâ</i>
<i>Kumî</i>	<i>Pyrfé kanë</i>	<i>Pého grâ ti fy mré</i>
<i>Fuva</i>	<i>Renh</i>	<i>Mrómra grâ mrâj ki</i>
<i>Pyrfé</i>	<i>Rênh</i>	<i>Êmro grâ mrâj ki</i>
<i>Grÿ</i>	<i>Pënva</i>	<i>Pisé fy nej</i>
<i>Jóhó</i>	<i>Tânh</i>	<i>Êg to</i>
<i>Pého féj</i>	<i>Kajika</i>	<i>Jënjög</i>
<i>Krunûn</i>	<i>Pisé</i>	<i>Jójó</i>
<i>Jymi</i>	<i>Êmro</i>	<i>Kyrër</i>
<i>Nérjór</i>	<i>Êkór</i>	<i>Pënva ru</i>

Gīr mān kar vākre

Ēg tÿ gīr mān kar ēg tÿ nén ū kar ko vānh nīgtī, mÿr ēg vēkre vē ser.

Vējēn tÿsa mē ko ēg ta tī ēn ki mÿr sa tÿ ēg jōgnu han tū. Kar ēg pi vējēn ki nén ū tāg fan mág tī gé, mÿr tÿ ēg nug kagāg mū. Rāgró sá koj ke tū. Jēgfa ja ta mū, prénh prej ke sa mū gé, mÿr rāgró tÿ ēg mÿ krāg tī ke fag ta tī. Ēg nug pi sī ke tī ke fag ta tī, kar ū hā vÿ tÿ kajika nī gé. Ēg tÿ vākrēg nī ān kā ēg pi kajika koj mū gé, ān nēji tÿ ēg mÿ vēhkaga kupri nīm tī gé, ān ji tóg ēg gergy han tÿ mū gé. Kajika vÿ tÿ ēg mÿ ko vānh nýtī gīr mān kar. Hā ra ēg tÿ rēgró ne kor koj mū gé, hā tóg mūru, rēgro roko, kavaru, karió kīnh nýtī.



Kovānh kāme

Kovānh vÿ tÿ ēg tÿ nén ū koj ke tū nī, ēg tÿ kagrāg tū nīn kÿ ēg pi ti tÿvaj kÿ rā tÿ jun ke kÿ koj mū ser, mÿr tÿ ān kā pāva nī ke fag ta tī ēg si fag.

Ātÿ kósin mān sór nī ki rā tÿ ge nýj mū ha, ke fag ta tī ēg mÿ, Jāvo tÿ ākrój tÿ vī tīj ke fag ta tī.

Kar fag tÿ vējēn tÿ kukrū nértu tóg ja ēn ko tūg nī ke tī gé, ā kósin tÿ ā to tóg mū ke fag ta tī gé.

Tānh tÿ ti kanān ge jātá kanān ko tūgnī gé, ke tū mÿr ā tÿ vēnhkygnāj, ke fag ta tī gé.

Garīnh nér ko tūgnī, ā kanhkā tÿ ón kÿ ā tÿ nóg ke mÿr ā tÿ téń kej mū, kÿ fi tÿ vēnh mÿ tar tÿvī jēj mū ser, ke fag tī gé. Garīnh pān porko pān ko tūgnī ke tū mÿr ā tÿ nén ū to krÿggryg ke mÿr ā pān tÿ jón kej mū gé ke fag ta tī gé.

Kovānh to vāme hā vē.

Êg mén ter kÿ han fã

Êg mén ter kÿ fag tÿ hunh kókré féj, sónh tánh féj kã v nh kyp g t i.  n k  ag t y fag m n ter, ke t u m r ag pr  ter kÿ fag m  r  n  ke ti. K  fag t y v ser  n r  n gt i, ag t y ti fan ke m n h  n n ag t y fi p re m j m  ser. T  ag t y hunh kókré féj, sónh tánh féj, kar kryg m  m g féj t y fi pri han m , t y fi t y v nh kup j m . V nhkagta tag h  kam  fi t y t j. H ra uri kuj  t u t n k   n r  ror fi m n ter k   n r  téj h  t y fi m  v nhkagta g nh m , fi m n r g're ti, ke tu m r fi jamr  ti, fi r  ror n n h  k , fi m n v   n r  téj ti. Ge ti n gt i  g si ag jyk re ti. K  ag t y kuvar h  t  fi n m m , ja t  kur  t y 7 ke m r h  ag t y fi p re k m j m .  n ki ag t y ser fi m  fi n n  s n m . Kar g r k gyngan m  ser, v nh k gyngan n  ki fi t y kur  t y 7 han m  ser, fi kr  mr  ket  n  k  ke g . V nh k gangan t y 7 ke m r h  fi t y fi kr  mr  jatun m  v j n koj m  ser. V nh v  t y k gyngan v  fag n n , fi kak  sánsán n , sónh tánh p n k . K   n ki fi kr  pi ter m  ser, ke t u m r ag t y h  t u n t j m . M r r ke t u n j  fi t y ke m , k  fi t y ter m  ser ham . K   n kagta h  v .

 t y m n ter ja fag n m ja h  t g v nhkagta  n g nh m ,   m n ti ha m .  t y t y kanhru kr  n n k  kam  v  t y   m n n .

S nh t nh h  t y t y  t y t y  n n  s n ge n .
H  ra t y ke t u n  k  t y fi m j m  g  k  t y j n k r g, n r tu fig t j m  g ,  n ki  t y n n   ki k kaj f j mur t g  n rynh ranh k  ki g nh k  n m, kar pri v nh katon  n f j mur t g  n ki g nh m , t y p ov j f j ve ra t y m g j .

V nhkagta tag v   t y v nhkup j jam  t  kanhm g t y v n kej m .

Fi mén ter kŷ ke tū mŷr ti prū fî ter

Fi mén ter kŷ fi tŷ ka jānmŷj mû mug ke tū mŷr véké ka, fag tŷ vêkre vê ser, mré tŷ kan jānmŷj mû gé. Ka ãn ter kŷ fî pi fî krâ tŷ hârej mû ser.



Vēnh jykre há

*Jykre há nij ke.
Ü to vî vânh.
Ü nón vî kónón vânh.
Ü nón to vî kŷ ny vânh.
Ü tŷ ã to vî mŷr, kato vî vânh.
Ã to ju mŷr kato vî kónän vânh.
Nén ü péju vânh.
Ãjû ke mŷr vî kónän vânh.
Vēnh kar to há nij ke ën.*



Êg êmâ ki kej ja kâme

Kŷ isŷ uri ajag mŷ vâsŷ ëg êmâ ki néñ û há ja kâmén ke vê. Inh jyjjy hâ vŷ Pedrico Mineiro ke mû. Tŷ isŷ êmâ tŷ Guarita ki ke nî Setor Missão ki isŷ mur kŷ nî.

Ha më: Kŷ isŷ inh vovo ag tŷ tój fâ tój ke vê, ãjag mŷ. Ha më: vâsŷ Fóag ag tŷ ëg to kâge tûg ki tóg ëg kar mŷ há tŷvî ja tî. Mŷr néñ hâ tugrîn tŷ há tŷvî ja tî. Mŷr ëg tŷ néñ û ko sór kŷ ëg tŷ ser nân kâmî néñ û jâvânh mû tî ser. Kar ëg tŷ néñ û grê ko sór kŷ ëg tŷ nân hâ kâmi mŷg, ka kanë jâvâj mû tî ser. Jâvo ëg kaga kŷ ëg tŷ ser vânh kâmî

vēnhkagta jāvānh mū tī gé ser. Hā kȳ tȳ nēn hā tugrīn hā tȳvī nīgtī.

Hāra kejēn fóg ag tȳ ēg tu kāge mū ser. Ag tȳ ēg tu kāgen kȳ ag tȳ, ka hā tȳ pir ke mū ser, fóg ag. Hāra jarinmȳ ēg tȳ kanhgág ū ag tōg, ag mré ka tȳ pir ke mū gé ser, fóg ag mré. Hā kȳ tȳ ser nān tȳ pir tī ha uri. Kȳ nān tȳ pir ken kȳ, nān ga tȳ pipir ke mū gé. Kar mȳg, ka kanē tȳ pipir ke mū gé ser. Kar nān tȳ pipir ken kȳ goj tȳ gygy mū nī gé. Kar nān kāmī vēnhkagta tȳ pipir ke mū gé ser. Kȳ tȳ isy hē rej ke tū tī, ka tȳ tūg nȳn kȳ. Mȳr ka hā tugrīn ēg tȳ jēnger hā han tī. Kar ēg tȳ nān hā tugrīn goj nȳtī gé. Kȳ hā vē ser isy ēg tȳ hā mī mū ja kāmén ti.

Ha mē: inh mré ke. Kȳ tȳ isy hē rej ke tū han. Isy inh vovo vī mē kȳ. Mȳr nān hā tugrīn ēg tȳ hā mī mū jafā nī vā. Hāra uri nān tȳ pipir tī ha. Kar uri fóg ag tugrīn, ēg mré ke ū ag tȳ ēg vī pē tō ki kagtīgtīg rā nī ha ke gé. Kar ēg vī pē ki rán mré hā. Hā kȳ ēg tȳ uri ēg vī pē ki ránrán kar tō hā nȳtīj ke nī. Hā kȳ ēg tȳ ēg vī pē ki vānh kāmī vēnhkagta tȳ nén ki hā ēn ránrán mū nī ha. Ēg tȳ gīr ag mré tō jé, ēg tȳ ēg vī ki ránrán ja tag ti. Mȳr ēn ki ēg tȳ vānh kāmī vēnhkagta kinhra nȳtīj mū, kar ēg tȳ ēg vī ki ránrán kinhrāg mū gé. Kar ēg tȳ ser ēg tȳ vānh kāmī vēnhkagta han kȳ kron fā ēn mré hā kinhra nȳtīj mū gé. Kȳ tȳ inh mȳ hā tȳvī vár, isy vovo Pedrico mré vēmén tag tī. Kȳ ēg tȳ ēg vovo ag, kar vovó fag ki nén ū jēmēj ke nȳtī ver, fag rīnrīr nȳtī ki.

Kȳ hā vē ser, isy vovo Pedrico mré vēmén ja to ãjag mȳ tō ti.



Ēg vēnh kirīr ke, gīr mān kar

Ha mē: Kȳ ūn tátá fag tȳ vēnh kirīr kātȳvīn ge ja nȳgtī, fag tȳ gīr tynh kar kȳ. Mȳr fag tȳ kurē tȳ 30, ke tū nī kȳ kurē tȳ 45 ãn kāki fag vȳ vānh kāmī vēnhkagta kronkron

ge nŷtî, fag ty gîr mân kar kŷ. Kar fi tŷ, fi kósin ven mŷ kurê tŷ 7 ke han tî gé. Fag tŷ ūn tŷ gîr sî ve kamâg vâg tî. Mŷr ke tû mŷr, ūn jû kamâ tŷ gîr mur têg vejrâ kamêg ke fag tŷ mû. Jävo ūn tŷ, hën ri ke mûn gîr sî vej kârâj mû vênhmŷ kamâ ra, ên ki gîr sî ên tŷ ser vênhmŷmâ jêj mû gé. Hâ kŷ gîr sî mŷnh fi tŷ ūn tŷ vej kârâ kamâg ke mû, kurê tŷ 7 ke ki.

Hâra jarin mŷ un tátá ên fi tŷ vânh kâmî vênhkagta kronkron nî ki kurê tŷ 30, ke tû nî kŷ kurê tŷ 45 ke han mû. Jävo ūn tátá ên fi tŷ vânh kâmî vênhkagta kronkron há han tûn kŷ tŷ fi mŷ remastismo nîm mû. Hâ kŷ tŷ há tŷvî nî, fag tŷ gîr tynh kar vênhkagta kronkron nî ki kurê 30, 45 han ti. Kŷ vênh kirîr há han nî mŷ ke? Å tŷ gîr sî mân kar.

Hâ vê sir, isŷ ëg tŷ vênh kirîr ke to vêmén ti.



Gîr mŷ nén û nîm kâme

Gîr tŷ nén û ko há kar nŷgtî. Kŷ ëg tŷ gîr mŷ, ti tŷ nén koj há ven kŷ, ti mŷ nîn mû. Ên ki tŷ gîr mŷ ser tîgtî ser. Kŷ ëg pi gîr mŷ nén û nenh ge nŷtî. Ke tû mŷr, gîr jónjón tŷ ti vóg kónân mû. Kŷ tŷ há tû nŷ, ëg tŷ gîr mŷ nén û koj há nenh ti.

Kŷ hâ vê ser, isŷ gîr mŷ nén û nîm kâmén ti.



Gĩr nĩgja kaga kãme

Hã mẽ: kÿ Floravante tÿ: fag gĩr nĩgja kaga kãmén mû. Kÿ tÿ gĩr nĩgja kaga kãmén mû ser. Kÿ tÿ ser ēg mÿ: fag gĩr nĩgja kaga vÿ jagá há nÿgtî ke mû. Hã kÿ ēg tÿ fag mré to kanëjur kÿ, n n k t  v nhkagta j v j ke n t . H  k  ēg t  fag m : p k nh mr  n n k t  t  m nj ka ve  n, j v j k  fag m  néh k  fag m  f g mû ser.  n ki t , fag m  t  há kej mû. K  t  há t v  n gt  , p k nh mr  n n k m  t  m nj ka ve  n ti. Salsaparrilha ke sa mû.

H  v  ser, is y  ajag m : fag g r n gja kaga to v nhkagta k m n ti, ke t  mû, Floravante ti.



Kr kuf r ko m g ge k me

Ha m : kr kuf r t  ēg m  ko há t v  n gt . H  k  ēg si ag t , ag t  ko m g s r k , n n k m  k je j v nh m n t . Ag t  k je ven k  ag n ji ag t  kykym k  goj ra g g k m  t  ser, ag t , t  tagtag ke k  goj ki v m ge v  ser. Ag t  k je  n t  p  tor n k  t  m ru kej m .  n ki ag t  goj ki v m m  ser. Ag t  kr kuf r ter j  ke v  ser. Ag t  goj ki k je m ru  n v m k  t  goj t  j ng j kej m ,  n h  m , kr kuf r v  k gter m g m  ser.

H ra ag n ji t , ag goj ki k je m ru  n v m t g ki, ag t  P ri hyn han t  g .  n ki kr kuf r k gter ja  n h  t  ser ag P ri t  funf r m  ser.  n kar ag t  g j m  ser, kr kuf r k gter ja t .  n ki ag t  ser, jagn  mr  kr kuf r k gter  n vin k n kar jagn  mr  koj m  ser. Ag pi jagn  m  nen t , jagn  mr  ag t  ko t , ag n n   ve k . K  jagn  m  n n   nen k  ko t gn , jagn  mr  han k  kom n .

K  h  v  ser, is y kr kuf r ko m g ge to v m n ti.

Êg jēn pē to vēme

Vāsŷ ëg jēn pē vŷ e tŷvî ja tîgtî. Hâra tŷ uri tûg nŷtî nî ha, hâra fôg ag tugrîn ke ja vâgtî. Mŷr fôg ag tŷ ãg ki kâge kŷ nêñ tûg râ nî ha. Ag tŷ ga ki ãkrân ke vê. Hâra ag tŷ ga ki ãkrân mûn jân tŷ, krój kej mû ser, ga ti. Hâ kŷ fôg ag tŷ, ga kygtâg ke mû. Hâra ãn ki tŷ ser ëg jēn pē tûg râ nî ser.

Kŷ ëg tŷ uri ëg jēn pē ën kam kŷ kugpe vén ge nŷtî. Ke tû mŷr tŷ ëg kókén mû, ëg tŷ hë re mûn, fuva, Kugpéga mâ nénh kŷ kon kŷ.

Hâ vê ser, isŷ ëg jēn pē to vêmén ti.



Tytâg fag to vême vŷ ge nŷgnî vâsŷ

Êg vóvó fag tŷ ëg kâsir kâ ëg mŷ: û tŷ, ãjag végtî ën kâ ag mré nŷ tûgnî ke tî.

Ke tû mŷr ãjag tŷ nugror kej mû, gîr sî tŷ, ãjag tŷ, ãjag kaga végtî ra ag mré nûr kŷ, ke fag tŷ tî, vóvó fag. Kar ãjag tŷ kâsir ra ag kâkrŷ ken kŷ, ãjag nûgje tŷ mágmág mû gé, ke fag tŷ tî ëg vóvó fag. Gîr fag mŷ kar tátâg fag mŷ ke gé.

Hâra uri tátâg fag nûgje vŷ kâpa týmrânh ke tî. Hara iskóra tugrîn ke vê, ke fag ta tî, ëg vóvó fag. Jävo pi výsŷ iskóra ja tî, hâ kŷ tytâg fag mŷnh fag pi kovar há ra mû jêg ke tî. Hâ kŷ fag nûgje tŷ kâpa vânh han jafâ nî. Mŷr ãn kâ tŷ ëg kajrân fâ tŷ fôg tû tîgtî, ken jé.

Hâ kŷ uri gîr tŷ ki prýg tŷ 10 tá krŷ tû tŷ fi kaga végtî uri. Kar ën ki fag nûgje tŷ kâpa týmrânh ke nŷ ha ke gé. Kar û fag tŷ ag kinhra, ag mré vêmén há nŷgnî ha ke gé. Mŷr fag tŷ kûrâ kar ki ag mré vêmén mû nîn kŷ. Kar fag tŷ ser jagnê mré nîgnî sór tî gé ser. Hâra iskóra tugrîn ke vê

ser. Hā kÿ uri gîr pi kófa ag ki néñ û jëmë kamã nÿ tî ha. Kar inh krë pi uri inh vîjëmë tÿvîn tÿ ha ke gé. Uri ëg krë û tÿ ti tÿ néñ û ve ja hâ ki hyn han sór ti. Kÿ hâ vÿ ser, isÿ vóvó fi vëmë tó ti.



Vânh kirîr ke

Vÿsÿ fag mén ter kÿ fag tÿ fag mén ter râ nÿgtî, fag kakâ kugnog kÿ. Hâ ri ke han ag tÿ ti gé ag prû fi ter kÿ.

Ag pi û tÿ ki nÿtî ãn ki ãvânh mû hâ ra.

Mÿr gufâ ag tÿ prû ter ja tÿ û ki ãvânh kÿ tÿ krônh kej mû ke ti, ha më. Krój tî ja ta mû, ke tû nî kÿ ãn kâ û tÿ ter mân mû ge vé, ke ag tóg tî.

Ag tÿ vâser fi han kar ag tÿ vânh kâra mén ter ja fi péretî tî, ta nî ki fi tÿ kurâ tÿ 7 han mû. ãn tá fi tÿ péju kÿ nij mû. Kar gufâ ag tÿ mén ter ja fag gânh kykym tî gé. Vânh kar tÿ fi tÿ, tÿ mén ter ja ãn kinhgra nÿtîn jé. Ag prû ter kÿ ag tóg hâ re ke han tî gé.

Nân kâtá ag tÿ ag kygtâg tî kar ag tÿ mÿ vâjân nîm tî. Fag tÿ û tÿ krônh ke tû nînjé fag tÿ ka tar ãn jânmîg tî, û tÿ ter mân tû nîn jé. Ag tÿ kinhgra ki vânh mÿ prû ter hâ nÿ vâser kuprîg mré tî.

Ün tÿ vânh kara mén ter ja fi péretîg ge hâ vÿ tÿ fi jamré fi nînh mû.

Hâ ra tÿ jagy há nî, û tÿ nân kâra fag péretîg ge ti, mÿr ti pi komêr hâ fi péretîg. Fi tÿ rarar ke ja ta mû, fi ki kajug, fi mân ka fan, ke ja ta mû.

Mÿr mén ter ja, pi tÿ vânh kanhir nî, mÿr fi tÿ û téñ mû gé ha më. tag hâ tugrîn kanhgág ag tÿ ag vovo ag tÿ néñ tój fâ û han ge ke mû. Prû ter ja katotëj ken kÿ ã pagja mî tîg nî ke, ke mû. Jâmâ hár jég jég ge tîg nî, kanë krój han kÿ katotë tûg nî ke mû. Kÿ prû ter ja ãn pi ã tÿ krônh kej mû.

Como cuidar dos viúvos

Quando morria o marido de uma mulher, a mulher tinha que deitar perto do defunto com seu rosto coberto por um pano. Da mesma forma fazia o homem quando morria sua esposa, quando velavam o defunto.

Eles não podiam estar olhando para o povo.

Porque os antigos entendiam que se os viúvos olhassem para outras pessoas certamente iriam enfraquecer a população. E ficariam fracos, até capazes de perder mais um membro da sua comunidade.

Após o sepultamento a mulher (ou homem) era levada para um mato por sete dias, onde ficava escondida. No mato era tratada com remédio e ganhava comida. E para não acontecer moléstia na comunidade, tinha que abraçar uma árvore forte, para que não viesse a matar outro membro da comunidade. Entendiam que as pessoas viúvas eram possuídas pelo espírito da morte. Os antigos gostavam de cortar os cabelos das viúvas, para que depois todo mundo pudesse saber que ela estava solteira. Da mesma forma era feito com os homens, quando ficavam viúvos.

Quem deveria levar a pessoa viúva era a cunhada ou cunhado dela. Só que é triste fazer isto, pois quem leva a pessoa viúva para o mato, não pode levar com moleza. Tem que levar a pessoa viúva arrastando-a ou empurrando-a com força. Porque tem que saber que com pessoa viúva não se brinca, ela mata a alma da gente com sua força do espírito da morte, que está com ela. É por isso que, nesta ocasião, os índios precisam praticar alguns ensinamentos dos seus avôs, em relação a esse assunto.

Os antigos dizem que quando se encontra com uma pessoa viúva deve-se passar pelo lado da direita. E andar bem forte perto dela e com os olhos fitos nela. Para que o espírito da pessoa viúva não venha te enfraquecer.



Gufā ag vŷ nén ū tŷ hān rikej ke ãn kinhrāg tī

Vŷsŷ gufā ag tŷ nén ū tŷ han rikej ke ãn kinhgrāg tī, nén kāmī nén ū kar tugrīn, nén ū tŷ hunh ke kŷ, ke tū nī kŷ nén ū kynkyr kŷ.

*Ha mē: kókoj tŷ jānkā ra tā kātīg kŷ ki nhun ke kar tīg
kŷ, ū tŷ ēg venh kētīg ge vē ke ag tŷ
tī. Ke tu nī kŷ ū tŷ kovar há tá ke tŷ
ēg venh kētīg ge vē, ke ag tōg tī.*

*Jāvo nān kāmī hog'hog fŷ tī mēn
kŷ ag tōg ū ter ke vē ke tī. Ti
vāngān vā ke ag ta tī, ēg si ag.*



Os antigos interpretam o que irá acontecer

Os antigos interpretam as previsões através de bichos do mato, de algumas visagens e através de alguns cantos de animais.

Como, por exemplo: Quando um beija-flor vem voando e chega perto da porta e dá aquele beijo dele, é porque o dono da casa vai ganhar visita de sua família ou alguma pessoa estranha que vem de outra aldeia.

E, quando um graxaim dá uma rabada de noite, é porque vai morrer alguém que é membro da comunidade. É um agouro, quando o graxaim está chorando.



Gufā ag tŷ gūr mŷ ge tūg nī kej fā, ag tŷ tu vānh kirīr jé

1. *Un sénh há nīg ja kā nī tūg nī.
Ke tū mŷr ã tŷ ror nīj mū, ã pi mog mān.*
2. *Ã tŷ ãkrénh kŷ nén ū tānh ve ko tūg nī, a vovó fī
mŷ fim nī fī tŷ ko jé.
Ke tū mŷr ã pi kar ū pénū mān.*
3. *Vāsogjo mŷ nén ū ko tūg nī kusāki.*

Ke tū mŷr ū tŷ ã jãnkŷ ki tãnh mû ã mog kŷ.

4. *Garinh krî ko tûg nî.*

Ke tû mŷr ū tŷ ã krî ki tãnh mû, kŷ ã pi vânhkajân mû ser.

5. *Nén ū pân ko tûg nî.*

Ke tû mŷr nén ū tŷ hân ri ke kŷ ã pân tŷ krâm kej mû.

6. *Garinh nér ko tûg nî.*

Ke tû mŷr tŷ nén ū tŷ hân ri ke kŷ ã jâfaj há kej.

7. *Porko nijâ ko tûg nî.*

Ke tû mŷr ã tŷ a nûr kŷ hóhó kej mû.

8. *Garinh kuka mré ko tûg nî ã tŷ garinh nî kon kŷ.*

Ã tŷ ū jo vânhpéju mŷr ã tŷ tâmtâm kej mû.

9. *Ka kanâ vânhkygnâ ko tûg nî.*

Ke tû mŷr ã tŷ vañhkygnâj mû. Nén ū tŷ hân ri ke kŷ.

10. *Garinh o mŷrér ko tûg nî*

Ke tû mŷr ã ráráj ken kŷ tŷ ã kanâ mî kuty, kuty kej mû.

Os antigos ensinavam as crianças dessa forma para serem fortes na luta

1. Não sentar logo no lugar onde a pessoa adulta estava sentada.
Pois, se sentar logo, onde a pessoa adulta estava sentada, a criança será baixinha, não crescerá muito.
2. Não comer a carne da primeira caçada dela.
Mas, primeiro deixe para tua avó comer, senão não terá mais sorte para caçar.
3. Não botar nada na boca de manhã, sem enxaguar a boca.
Porque alguém vai te dar bofetada na boca, quando estiver adulto.
4. Não comer cabeça de galinha.

Porque alguém vai acertar a sua cabeça com tapa e não irá conseguir se defender.

5. Não comer os pés de nenhum animal.
Pois, irá sempre destroncar seus pés, quando acontecer alguma coisa.
6. Não comer sambiquera de galinha.
Porque qualquer perigo que se defrontar, dará vontade de evacuar.
7. Não comer focinho de porco.
Pois, quando dormir, estará roncando forte pelo nariz.
8. Não quebre os ossinhos da galinha com os dentes, quando comer carne de galinha.
Pois, quando precisar escapar e esconder do inimigo, irá fazer barulho. Assim, o inimigo irá localizá-lo.
9. Não comer a fruta que amadurecer fora do tempo.
Pois, quando acontecer alguma coisa, irá se perder.
10. Não comer o amarelo do ovo cozido.
Porque, quando você vai brigar, vai escurecer sua visão;

KANHGÁG KAJRÓ

Gīr mān kar krontē

Ũn tátá fag vý fag tý gīr mān kar vānhkagta kron tī.
Hā ra fi tý néñ ū han kamē nīn ký fi tóg vānhkagta tý ka
kupri ke mū ãn kron mū.

Fi tý gīr mān kri kurā tēgtū tá krýg mýr fi tý tīj mū
ser, vānhkagta ãn kron kar. Pi fi kaga tīj mū ser. Jatun mý
fi tý néñ ū hyn han tīj mū ser.

Fi krā mý fi tý vājān han mū ser, pénhky kugpe kar
prun ti. Mýr kanhgág fag pi fag tý gīr mān kar re ra tīg
mū. Pi goj kusa vóg mū gé. Mýr gufā fag tý néñ ū han mý
ã tý kurā tý 60 han mū ke tī. Kar ĩn kuty kākā nī ký ã
vānhkagta kron nī ke tī

Hā ra ag kejēn vānhkagta tag kinhgrág mū gé.

Ky fag tý gīr mān kar sýnhpor kron tī gé, ti kuka néñh
ký. Kar pétór jēre ke gé kar kókaj jēre ke gé.



Gīr mān kar vānhkygtag

Kanhgág fi vý gīr mān kar
vānh kírīr há han ge nī. Nān
kāmī vānhkagta kron ge fi ta nī.
Ag jyjy hā vý: Fēgufti mré
pēkīnh ke mū, gīr nīgja fugfóm



tū nījé. Fēgufī mré pēkīj fár nignénh ēg ta tī kukrū ki, kar ēg tī óra kar ki kron tī.

Kanhgág fi vý gīr mān kar vājān tāgy koj ke tū nī. Hā ky fi vājān vý tī pisé nīj mū, gār tótón kȳ kréj ki tynyn ja ēn tī. Kar pisé fy nej nīj mū. Kar néñ ū nī pi tū kej mū gé. Hā ra āg tī ãkrénh kȳ tānh fā nī ke tū mȳr ēg tī garīnh jā'ýn tī ti nī ke gé. Sun kȳ ēg tī ko kej mū ha mē, hā ra piñ kȳ sa tī tutīn kȳ.

Kurā tī 5 ke tū mȳr kurā tī 10 ke ki fi tī vānhkagta tag ū génh mū gé ser, néñ ū tāgy kojé kar rēgró ti ke gé. Kētēn mré kētatónh fár nej kron ja fi ta mū ser.

Mȳr vānhkagta tag pi fi nógrón mū. Jāvo fi ta vājān tāgy kon kȳ, vānhkagta kron tū ra, kȳ fi tī nugror nīnh mū, ke tū nī kȳ tī fi jāgfa han mū gé.



Gīr nīgja kygtāg

Gīr nīg ja kygtāg há han jé ēg tōg ēg vānhkagta pē han tī. Ān jyjy hā hā ný: pétór mré nár kar sónh tánh ke mū.

Pétór járe nénh ja ēg ta mū, sónh tánh féj mré kar nár pān rygryg ky ke gé.

Kȳ āg tī kron tīj mū ser, ti tī gīr nīgja tī há ken jé. Mȳr gīr nīg ja tī krój nīj mū ha mē ūn tētā fi tī gīr mān kar.

Kar tī jagy há nī gé gīr nīg ja tī prunh kej ke ti. Hā kȳ ēg tōg jag mȳ vānh kāmī vānhkagta kronkron nī ke mū, pétór mré sónh tánh kar nár mré.

Gīr tyj tāg

Gīr ū vȳ kejēn ti tȳj mȳr tyj kónān tī.

Mȳr tȳ ti tyj kȳ goj ān ge kākā nī kȳ tyj mū ha mē, ti tyj há han jé.

Hār kejēn ti kome ān vȳ ti nījā ra rā tī, ke tū nī ky ti jānky ra ke gé, kȳ tȳ ser ti mȳ vānhkaga nīm tī.

Hā kȳ kanhgág fi tȳ amrofo jāre néh sī han kar asukri pir tȳ kivām kȳ gīr sī jānkāfāg ke mū. Kujé ki fi tȳ gīr sī jānkāfāg mū.

Kȳ vānhkagta tag vȳ ser gīr kāmī jānhkrīg mū, ti jānger fā mī hā ha mē.



Gīr jā to vēnhkagta

Gīr tȳ kejān jēgfa tānh han tī ēn kā ti jē tȳ kāmpa sór vē ser.

Kȳ ti kagta hā vȳ tȳ ty féj tigtéj ēn nin grȳ ēn nȳtī. Ti jā tugrīn ti jēgfa han ken kȳ ti mȳ néh kȳ ti jēnkāfāg nī. Ke tū mȳr ti mȳ ti nin fim nī gé. Ti tȳ prāg prāg ke tȳ vīn mȳr tȳ há kej mū gé.

Jāvo gīr ū pi jēgfa tī gé, ti jā to. Kȳ gīr jā kāpa há han ti kagta ha vȳ tȳ ty féj tigtéj nī. Gengiva vā, fóg tȳ ti jyjy tō ti.



Gīr jān ve

Gīr jān ve ki ēg tȳ mȳ ēg góro ven vén tī. Ti tȳ vāhā néh ū koj ken kȳ ēg tȳ ēg góro tȳ mȳ nīm vén tī. Tī tȳ néh ū kórég ko há jē jé. Kȳ tȳ vējēn kar ēn ko há jēj mū. Ha mē: Fuva, kumī, pisé, ēmī sa, kar ēg tynyr grā ti. Gīr jān hā vē

výsý. Gír pi ti tý tag ko jān kÿ kyjo jëj mû. Mÿr vëjën tag vÿ ki vitamina nÿti. Gír pi mÿré, kyyéh tû jëj mû. Vëjën tag pi tû kej mû, mÿr vëjën tag vÿ tý ëg jën pë nÿtî. Vësog ki ëg tý han mû, ti tý tû ken kÿ. Mÿr pi kaja nÿtî.



Gír tyj tý mrãnh ke jé

Êg tý gír mân ge tá krýg kÿ ëg tý ser kaféj jakrïkrí, kuka jynh pugpó, fej kusûg ên rynh ranh kÿ, goj rÿ tý ki gónh kÿ ryjgy ra kron kron ke tî, gír mân ge tý ëg to mrãnh mrãnh nî ãn kâ. Êg tý kron kÿ tý kanhmar tyj mû ser. Hâra ãn to vënhkagta tý, tý nétuj mág féj mré tynyn kÿ tý vënhkypég, kej mû kar goj tý ó ke ja ki kron kron kem nî, vënhkagta tag tý. Â tý kysâ tý 6 ki râ kÿ, hâ ki ã ta kysâ tý 9 tá krýg mû, ti kurâ tá kryg kÿ rÿjgy han kÿ tý vânhrem nî, kar kópa fór kron nî gé rÿjgy han kÿ.

Â tý mân gen vë ser.



Gír nügnin ky



Gír tyj kÿ ti nügnin vÿ kurâ têgtû ke tû mÿr kurâ tý 5 kar 8 ke ki, kÿ ëg tý krygmë ke tû mÿr jöhó féj tý ëg nén û tâg tý tu tîn kÿ to sâg tî, ti kaga tû nî jé. To sa kar kur tý kri pâg nî, kÿ tý rÿ nîj mû kÿn pi vënhkaga kâgmij mû.

Jo gír sî kykryn kÿ këgtÿprê nénh kÿ tý kypem nî. Kar tý ti jëke prój tý tûg ke tî gé. Výsý gír prój kÿ ti kagtan hâ vë gé.

Gīr kyjo kēnhvy

Gīr ū tōg kejān kyjo jēgtī.

Tu ag tōg mīgva ke tī, hā kī ēg tī nēn sī kāmī gatu kyjer ēn féj tī 9 ke mān kī nénh mū gīr ān my. Kī ā tī nénh mān kī vāhā ū tī 8 ke nénh nī, kar nénh mān kī ū tī 7 nénh nī gé, hā ki ā tōg ti féj pir nénh tá jun mū, kar ū tī 9 ke tá kātīn mān nī gé, hā ri kem nī gé. Hā ki gīr ān vī há kej mū.



Gīr ra nīgvānh han jé

Ēg tī gīr ra nīgvānh han jé ēg tī suj vāso tī 4 ā tá ti tī rām ke kī nénh kī kron mū ā tī gīr mān tāg ān kā kar ā tī ā kaga vēg tī ān kā. Hā ra kron mág tūg nī, ke tū myr ā tī kāgāg kej mū kī ā tī ag ri ke nīj mū ke fag ta tī. Kar ū hā vī tī kóvéjo tī ka kāgmī kī sa ān nī, ti tī ka kagmī ja ā tī 9 ke nénh kī kron nī. Ēn ki ā tī gīr jāvyn vānh han mū. Kar ū hā vī tī kyrēr mré krēg nī gé; nénh kī kron nī kron mág nī: ā tī e ke myr ā tī kósin mān tū nīj mū ser.



Gīr mān ke kȳ vēnhkagta

Ā tȳ gīr mān ke kā krȳg kȳ ā tȳ mug ta rām ke kȳ goj rȳ ki fón mū, kópa ki fāg kȳ kronkron kej mū, ān ki tȳ kānhmar tyj mū ser.

Jāvo hā re mūn gīr nūgnin tȳ fi kātā krȳg kej mū ēn kagta hā vȳ tȳ kasor vēnhkagta nī. Ān mān kȳ goj rȳ tȳ ki gónh nī gé. Kȳ kron nī. Gīr nūgnin tȳ tá nī ān tȳ hā kā prunh kej mū.



Gīr pafa kamēg jé vēnhkagta

Ēg tȳ gīr pafa kamēg kȳ ēg tȳ kēmu fa kén kȳ ti pafa sór kȳ ti mȳ ju ēg nūgje tu tīn tī. Ēn ki ti tȳ prāg mȳr tōg fājgy tīn kȳ ti pi praj mū, ēn ki tȳ kar pra tūg mū ser. Kȳ vēnhkagta tag vȳ ti jónjón rem mū gé. Ēn ki ti pi kagaj mū ser.

Hā ra ti pafa kamēg kar gīr ēn tȳ gīr ū pafa ve kamēg nī, ke tū mȳr jónjón tȳ kron mān sór mū. Gīr ān téń ja ta mū ser. Ti tȳ kron sór kȳ.



Gīr krój kāme

Gīr tȳ kejēn krónh ke jēn kȳ, ēg tȳ ti mȳ gēr tȳ kajika han mū. Kar ēg tȳ ser kajika grēn kȳ, ti mȳ ti kume nīm mū. Kȳ ēn vȳ gīr ēn tān mū. Hāra gīr mȳ regró kome hā nīm nī ser. Kȳ tȳ há tȳvī nī ēg tȳ gār krān ti. Ēg tȳ kar tȳ kajika han jé ser. Ha mē: kȳ ēg pi gīr krój ēn mȳ rēgró nīm mū. Ke tū mȳr tȳ gīr ēn kókén mū ser. Kȳ hā vē ser, isȳ gīr krój kāmén tī.

Gīr tyj kar ēg jēn há nīj ke to vēnhkagta kāme

Ha mē: Ēg tȳ gīr mān kar, vējēn kar pi fag ki há nȳgti. Hā kȳ ēg tȳ gīr mān kar, ēg tȳ vēnhkagta kron ge ēn kāki āg tȳ kētēn fár ēn tȳ kāki vām kȳ néj mū. Kar ēg tȳ vēnhkagta ēn nej kron mū ser. Ēn ki ēg tȳ vējēn kar koj ke nī ser.

Kȳ hā vēr ser, isȳ ēg tȳ gīr tynh kar kron ge to vēme tī.



Gīr jē kāpa há han ge to vēnhkagta kāme

Ha mē: Gīr jē kāpa kȳ tȳ, ti prénhprānh han tī gé. Ēn ki tȳ ēg tȳ hā rej ke tū ke tī. Hā kȳ ēg tȳ goj mī ty jēre kununh tī tī, ēg tȳ gīr sī mȳ fi jé. Ēn ki tȳ Ty jēre ēn kyprāg nīj mū ser. Ēn ki gīr pi prénpréj mū ser. Vé ké gīr jé tȳ kāpa há han mū ser.

Kȳ hā vē ser, isȳ gīr je kāpa há han ge to vēmén ti.



Gīr tyj ke kȳ, kurē jygrīn ge tū kāme

Ūn tátá fi tȳ, kysē tȳ 9 ke jygrīn kȳ fi kósin mān ke tū vēnhkagta tój ke vē, ke fi tȳ mū, kagfej kófa fi. Hā kȳ ūn tátá fi tȳ, fi kósin mān ge tu rā ēn kā fi tȳ vēnhkagta tȳ: Krygmē mág féj, kókoj jen féj kar néń tuj mág féj, tȳ vēnhkupej kenī, jagnē mré vin kȳ.

Hāra ūn tátá ēn fi tȳ ser tȳ vēnhkupég kej mū, goj vár sa ēn ki. Ēn ki fi tȳ gīr mān ge kurē tá kryg kȳ, fi kósin mān tȳ mrānh kej mū ser ēn ki. Kȳ tȳ há tȳvī ja nī kaféj tēgtū tag féj tȳ jagnē mré vin kȳ tȳ vēnhkupe ti. Kȳ isȳ ãjag mȳ vānh kāmī vēnhkagta kāmén rán hā vē ser.

Gīr tÿ, tar jĕj ke, ti mur kÿ

Ha mē: Vāsÿ ēg sī fag tÿ gīr mān tūg ki, fag tÿ fag jēn pē hā ko mū ja nīgtī. Hā kÿ fag tÿ, fag kósin mān kÿ tÿ tar jēj ke mū ser. Pi krój jēj mū, gīr sī mur ja ēn ti. Mÿr ti mÿnh fi tÿ: “Kumī, pisé, kajika, rēgró kar nēn ga ag hā ko mū nī ke mÿny”.

Jāvo uri gīr ag mÿnh fag tÿ, fóg ag jēn hā ko mū nī ke mū. Hā kÿ gīr kāsir ag tÿ ūri kaga mé nÿtī. Kÿ hāra, ēg tÿ vāsÿ vējēn ko tī ēn tuvāj ke tū nÿtī. Kar fag pi fag nugror ēn kā néñ ū grē ko tÿvīn ge nÿtī gé. Ke tū mÿr fag kósin tÿ kyjo jēj mū. Vé fag tÿ vējēn hā koj ha nÿtī. Ēn ki gīr sī tyj mÿr tÿ tar há jēj mū.

Kÿ hā vē ser, isÿ gīr tÿ tar jēj ke, kāmén ti.

KANHGÁG VĒJĒN

Êgtóm kāme

*Êgto vŷ tŷ nén ū há nŷgtī, ūn jē há mŷ.
Vŷsŷ ēg tŷ ëgtom kamā nŷtīgtī.*

Kusâgki ēg tŷ kapân han kŷ gâr kanâhá jagrike ân tóm tî. Êg jagtóm je ēg tŷ kapân tŷ pi ki, mrâj kure kŷ gâr tŷ ki vin kŷ vógvóg ke tî, ti grâhá han kŷ tŷ tómtóm ke tî. Ti tŷ kyrâg kyrâg ken kŷ ēg tŷ ëg nîgé ki nûnh kŷ tŷ pûg ke tî. Kajâh kŷ ēg tŷ tŷ tuj ke kŷ rôg tî ser. Kar ēg tŷ jâhá nîn kŷ ēg tŷ ëgto tŷ gîr sî nûgajêg tî gé, gîr jân hâh vê gé. Nûgajêh vŷ tŷ ëg tŷ gîr mŷ nén ū kajâh kŷ, tŷ tuj ke kŷ gîr jânkârâg nî, ti tŷ ko je ser. Êgto vŷ tŷ vâjân nî, ko kar ag tŷ âpýnh mû tî, pi kânhmar ëg kókîr ke tî mûr tî tŷ ko há nîn kŷ ēg tŷ kri goj kron tî.

Êgto kâme hâh vê.



Êmro han kâme

Êg tŷ ëmro han je ēg vŷ gâr grânh kŷ kréj ki vin kŷ sâm tî. Tŷ tynyr ke sî mŷ pri tŷ kâj jagfénh kŷ ki fâg kŷ kar kri jagfénh nî gé, pâkrînh vê ser. Goj tá fêg nî, ti nig játá.

Gâr sâm kŷ nî tag tŷ goj kâhá tá fêg kŷ kurâh tŷ 8 han mû gé. Kurâh tag tá kryg kŷ ēg vŷ kupej mû ser. Êg tŷ tynyn mû jâvo ū fi vŷ gren nognor kâsir ki grej mû. To ēg tŷ gren fînû ke tî, kŷ ti tynyr, tuj ân tŷ paj mû ser ëg mýnh fag mŷ tŷ mijuhán mû ser.

Fag tÿ ki miju han fã vÿ tÿ rata nÿgnî, pĩ kri fi kÿ fag tÿ ēg tynyr ën tÿ kri vin kÿ mî tîntîn kej mû, gär fár tÿ fag tÿ fÿgfÿg ke tû, ti fun fur ën ti.

Än kâ farînh ën fár tÿ vym kej mû. Kÿ fag tÿ ser vënh kri tÿ kam vënh kri tÿ kam kej mû ser, ãn ki farînh fár vë ser, miju hâ vë ser. Ëmro tag tynyr págónh kÿ ēg tÿ mrâj ki grâg tî gé, kó há tÿvî ta tîgtî, rágró to, néñ û nî to ke gé. Kar tÿ ge ra kuri tû ra ko há nÿgnî gé. Ëmro fy nénh kÿ ēg tÿ ko tî gé. Rägró mré miju fy vÿ nénh kÿ ko há nÿgnî.

Miju ãn kar kÿ fag vÿ këj gÿnh ki fâg tî, fag tÿ kar koj ke fë vë.



Gär tÿ néñ û han kâme



Gär tÿ ëg tÿ ëkór han tî.

Ëg tÿ ëkór han jé ëg gar grânh tî. Kar ëg tÿ kâj jagfénh kÿ gär tÿ ki fâg kÿ pri tÿ pâkrînh kÿ goj kâ há tá fâg kÿ kurâ tÿ 12 ke han tî. Än kar ëg tÿ kupe kÿ va kâtî tî ïn ra, gär ën tÿ tânaj nij mû. Ma kâtî kÿ ëg tÿ kréj ki vin kÿ tynyn mû, ti tÿ tuj ken kÿ ëg tÿ grâg tî ëg tÿ fuva to koj ken vë ser. Tóm ëg tÿ tî gé pî ki. Kapân han ëg tÿ tî vân tÿ, ke tû mîr krê tÿ ke gé. Tóm kÿ tÿ ko há nÿg nî gé. Ëkór ke mû vÿ kókré nî më nîgtî. Hâ ran pi kôrégnî. Mîr ëg jën vë.

Ka kanē

Vŷsŷ ag tŷ ka kanē ko mûg tîn kã ag tŷ tu tâmpry há nŷtî.

Ag tŷ ka kanē ko tî vŷ tŷ jymi, pêンva, kókû, nérjór, tânh, kanē sá kukrej ja nŷtîg tî. Kŷ ag tŷ ag krâ sán sán jafâ nîgnî gé. Ag tŷ ka kanâ to tâmpry há nŷtî je. Vênhkagta hâ tóg tŷ mrur tŷ gatu nîgru ve nî, ên tŷ ag tóg gîr pân nug sán tî, kar ti nîgé féj nîgé nug ke gé. Kyn pi ti tâmpry mýr kutâj mû. Ti kutâj ke mûra tŷ ka kigrâ kej mû.



Kyfe han kâme

Kyfe vŷ tŷ ëg mý tŷ nén ū há nî ja nîgtî. Ëg tŷ kyfe han jë ëg tŷ gâr kanâ funfór tŷ kajika han kŷ nénh kŷ ti tŷ grâhá sî ke kŷ ã prâ fâg kŷ ti kusâg kŷ kajâg tî. Kajâg kŷ ëg tŷ ti kume ên ki fón ki fón ke tî.

Ti kar kŷ fag tŷ kynh mý sâg tî. Râkânh kŷ fag tŷ kyfe han tî. Ti tŷ tŷ vaj kŷ kusâg ki ko há nî je, grâjgy nî je. Kusâg ki ko jafâ pê vê. Mýr vŷ sŷ kanhgág fag mý fag kafé hâ vê. Mýr tŷ, tŷ vaj kŷ kron grêjgy nîgtî, ti kajêg sî han kŷ.

Kar gîr sî ti pafa kamêg kŷ fag tŷ ti jo fêg han tî gé. Kŷ fag tŷ ti tŷ kuty tá fŷ kŷ ti mý fêg tî, kŷ tŷ kron kar nûr mân tî gé.

Hâ vê sŷ kyfe han kâme ti.

Pisé han kāme



Êg tÿ pisé han jé ëg tÿ gär kanë jagrike ën grãnh kÿ tótón tÿ. Êg tÿ gär tótón gen kÿ ëg tÿ pÿ gru há kri kukru nÿm kÿ mräj jënhkri kupri ãn tÿ kukru ki vãm kÿ gär grãnh tÿ ki vãm kÿ vógvog kem nÿ, ti togto jagrike han jé. Ti tÿ kyräg jag ri ke han jé. Ti

kar tÿ kyräg há ke kÿ térem nÿ ser, kÿ gren ki tÿ jóm ke kÿ tÿ ragrag kem nÿ, mräj ãn pakän jé. Kar kréj ki vãm kÿ tÿnyr nÿ ser. Tÿ tynyr ke han tÿng nÿ, kÿ tóg ko kanér tÿj mû. Pisé vÿ tÿ nén û kar to ko há nÿgtí ha më.

Pisé tÿ tynyr ke kÿ ëg tÿ kréj hă ki kanhgrégn tÿ, ti fy pa jé. Ti fy ãn géhn kÿ ëg tÿ vin han tÿ, ëg tÿ kar néhn jé. Rëgró tu tÿ ko há nÿgtí. Kar ëg tÿ tÿvñn ko tÿ gé.



Gär rynrar

Gär han kÿ ëg vóvó fag vÿ ëg mÿ tÿ ëmî han tÿ. Rata nugnón kÿ fag tÿ ki gär rynran tÿ, kÿ fag tÿ ti kajäg sî han kÿ pÿ ki gräg tÿ fag tÿ ko jé. Hă ra ti han ve ki vóvó fag vÿ gär mo kypñn tÿ, kar fag tÿ sun tÿ gé, kafän kÿ. Hă ra fag pi gîr mÿ mranh ra ke tÿ gé. To fag tÿ ko vânh vë ke tÿ. Ke tû mÿr ã tÿ mráj mû ke fag ta tÿ.

Hăra ke jëñ gär kanë vÿ tar sî ke tÿ ser, kÿ fag tÿ ser ën kygfän kÿ raru ki rynran tÿ ser. Fag tÿ, tÿ nén û tu kojé. Ti si fag vÿ gär rynrár grä ën ko vén tÿ gé, tag vÿ tÿ fag vëkre nÿgtí gé. Kar gîr tÿ ko jé fag tÿ ti mÿ ti kre tÿ són són ke tÿ, ti tÿ kar tÿng kÿ ron vânh nÿ jé, kuvar há ra tÿ kÿ.

Ag tÿ ã pétãm tu nÿ jé, ã tÿ kej n ag pr u p ju k y t i m r ke fag ta t i šeg s i fag.

G r rynr r gr g kar fag t y t y r egr  k r m t i g .



V s y kanhgág fag j n

V s y  g t y n n  u n n ko t i.

Fag t y n n ko ti h a v y t y kan igr g, kof r, kanhgr n, gr ongr n, vog , f enju, f ef n, hinh, k eme,  jor, se, nhork kr , f gin, v nh k m i kas n, sor, ninsu, J es i ag ke g .

Ag t y n n tag ko m u ra ag pi kagaga m u ja n gn . M r tag kar t y, t y v nhkagta ja n t ig t i.

Ha m e nhork kre ko fag ta t i g , h a ra v nhkagta f i v  ge.  g t y f i n n ko k y  n  t t  fi t y f i kr  m n h a n j m u, ke t u m r f i t y f i kr  n t y f i gr  s n kar kron m u g .

 n ki  u t t  fi t y f i kr  m n h a n j m u.



Joaquina f i t y g r m n h a han ge k me

K y f i t y kej n g r  u t y k t ig v nh han t i, ke m u.  n ki t y jag  h a n gt i,  n t y k nhmar g r m n v nh han ti, ke f i t y m u. K y  g t y:  n ki n n tuj m g j ere n nh k y kron m u ser, ke f i t y m u.  n ki t y k nhmar prunh kej m u g r s i ti, ke f i t y m u,  g m y. H a k y t y h a t yv i n gt i n n tuj m g j ere ke f i t y m u ser: f i nugror n n ki kys  t y seis k t ig k y, f i t y n n tuj m g j ere ki g nh k y kron m u. Kar f i t y, f i t y m n ge kys  tía kryg k y f i t y goj t y voj gy tía j e k y kron, kron kej m u, n n tuj m g j ere ti, goj t a. K y h a v  ser is y  ajag m y g r t y k nhmar prunh kej f a t o ke f i t y m u.

K y h a v  ser, is y g r m n h a k m n ti.

Êg'jēgá han kāme

Êg tÿ ëg'jēgá han jé ëg tÿ gär kanä kórég nÿtÿ gränh kÿ nénh tÿ. Gär kanä kórég ën nénh ëg ta tÿ, ti tÿ kānhmar gräjé. Kar ti gräjé jagnë ri ke han tÿ gé. Êg'jēgá vÿ tÿ ëg mÿ tÿ vëjën há nÿ. Ti tänaj há han kÿ tóg námnam ke tÿ, ëg tÿ ko kÿ. Jo kófa fag tÿ jë tÿ nÿtÿn kÿ tÿ ti tynyr ko tÿ. Hää kÿ ëg tÿ fag mÿ kréj ki vin kÿ tynyn kÿ nÿm tÿ fag tÿ ko jé. Ném ü nÿ tu tÿ ko há nÿgtÿ gé.



Vãnh kãmï vãnhkagta tovãnh tûg nÿ

Êg tÿ, ëg kanhgág jyjy han jé ëg tÿ ëg vovo tÿ kamë tÿ ëg jyjy han tÿ ser, ëg tÿ, tÿ kamë nÿm kÿ.

Inh panh tÿ, inh mÿ isÿ nugror ke vég tÿ nÿ jé vãnh kamï vãnhkagta vinven tÿ. Kÿ inh pi isÿ gîr tÿ nugror ken kÿ inh nugror pi ve há nÿgtÿ. Hâra inh pi uri ti kygta géh tÿg mû ser. Kar inh pi ti jyjy jämëg mû gë ser.

Isÿ inh kósin mân kÿ sÿ ragro tÿ ti nÿgnin kym tÿ, pÿ jãnhkó kri fig kÿ tÿ tag ke ti. Ti tÿ kyvénh tÿ nÿm jé ëg tÿ gîr nÿgnin tÿ ti p n to k mun v n tÿ, k n pi kyvénh tÿ. G r nÿgnin kym kar ëg tÿ ïn p no k  n m tÿ. Gr , j h , k t t t n h  t j re nénh kÿ ëg kron tÿ. V j en kar tÿ ëg tÿ h  re tÿ n j .

Pis  ko tu s y mog, kar isÿ ëg v j en p  h  ko t  gé v v , isÿ inh kósin mân kar k . K  ëg kr  ag pi kaga m g ja n t  m r  g t  ëgto, pis ,  goro, pis  fy nénh, k  ko t . Kar ëg t  k sin m n kar ëg pi porko karn , r gro koj ke n  k nhmar. H ra uri  u fag t  f g t  k sin m n t  t . T  fag t  ser v j en kar ko t . H  k  fag t   ri kaga n t  fag t  hospital t  fag k sin m n t , ke m n k . Êg t  ëg k sin m n k  ëg pis  h  ko t , kuj  ag h  t   n nugror  n fag kinhr g t , fag tum  k . Kuj   n v  ser inh m   n kuka

*tu tÿ sa nÿ ha ke tÿ. Æg kósin tÿ kónëg ra ëg tÿ ti jãvyn kÿ,
ti këke sÿ ën vÿ prénhpréj mû ser. Ka tÿ ti kujá ti ëg mÿ.
Kujá tÿ ëg kaga rïnrïr vég tÿ gé.*



Góg tÿ vãnhkagta han kãme

*Æg pi gÿr mÿ vëjëen tar nÿm tÿ. Ti tÿ jãgfa nÿn kÿ.
Kamë mré kajru krë ag tÿ jagnë mré vënhkagta hyn han ke
tû vãmén kÿ, kar han mû gé ser.*

*Cancarsa jëre nénh kÿ ëg tÿ kren mû. Hâra ëg pi ti
ry kron mû. Æn vÿ ëg jánh kaga to ke vë. Kápó fygjo jëre
nénh kÿ ëg tÿ kron mû ëg jónjón tû. Ti féj hâ tÿ ëg tÿ gÿr
rem mû gé. Kar ëg tÿ monh nÿka pûn kÿ ki gónh kÿ gÿr mÿ
fëg mû ser, gÿr jónjón ën tu. Æg pi gÿr sÿ mÿ nég û nej ke
ny tÿ. Ke tû myr tÿ gÿr tÿ hën ri kej mû jónjón ti.
Salsaparilha, pëkij ën vÿ ëg câncer ki há nÿ ëg jánh kaga
ki ke gé.*



Joaquina fî tÿ vãnhkagta han kãme

*Nén tuj kron sa ti, ëg gÿr sÿ tÿ prunh ke há han jé.
Kar inh kósin vÿ ha jëj mû gé. Këtëen kron sÿ ti, isÿ gÿr
mân kar kÿ. Æn kÿ isÿ vëjëen kar ko ha nÿ jé ser. Kar isÿ ny
kron mû gé. Goj kusa ki ëg tÿ han tÿ, ny tÿ. Nÿ kÿ isÿ inh
kósin mägtÿ. Gÿr kre tu ëg tÿ kãmun kÿ kym tÿ vân jujar tÿ,
gÿr nügnin ti. Gÿr nügnin krân ëg tÿ tÿ. Gÿr nügnin kyn kar
ëg ta ëg ïn kâkâ nÿm tÿ.*

*Krygmë féj tÿ ëg ti nügnin tu ság tÿ. Tÿ nügnin kagan
kÿ. Mÿsÿnñhy nénh kÿ ëg tÿ kron tÿ, ti tÿ ki goj gy nÿn jé,
ëg nügje ti. Gÿr prénhpréj kÿ ëg tÿ ti mÿ mrûr ger nénh kÿ*

*mÿ fëg tÿ. Gîr nug kaga kÿ ëg tÿ tomïg tÿ. Tÿ ti jónjón tu
nïn kÿ. Gîr Nug kaga kÿ ëg tÿ ti mÿ kaféj nénh tÿ. Hâra isÿ
jarin mÿ Deus ki ëkrëg tÿ, isÿ kaféj nénh kÿ gîr mÿ fëg jé
kar. Vëjën tÿ ëg tÿ gîr ag hâ mÿ nïm vén tÿ. Ên ki gîr tÿ tar
jë ki mog há han mû.*

*Mrûr ger cancarosa, ka kapri nénh kÿ ëg tÿ kron tÿ,
ëg gîr nïg ja kagan kÿ.*

VĒNHKAGTA

Syu

Syu vŷ tŷ ka mág jē kar tŷ rār tŷvī jē. Nān kākā tŷ jāg tī. Syu fár vŷ āg kaga kar ki há nī. Kejēn āg rŷj ja si kaga kŷ ēg Syu fár nénh ky kron tī. Syu vŷ āg kāmī kaga kar ki há nī.

Syu vŷ vānhkaga ūn ki há nī gé, hā ra vānhkagta fár ū jāgja kŷ.

Ti tŷ āg kāmī grājgy tŷ tū ke jé kanhgág ag tŷ kēnhkórá fár mré Syu nénh kŷ kron tī. Vānhkagta tag vŷ āg kyvénh grājgy tŷ tū ke tī.



Hunh-kókré vŷ tŷ āg tahór jur kagta nī

Hunh-kókré vŷ tŷ āg nug kaga kygta nī. Vānhkagta rŷ vē kar tŷ ēg nug tŷ ti nŷtīg ja ki hā vin mān tī.

Kejēn ū tŷhór tŷ jur mū. Ān ki ēg tŷ Hunh-kókré féj nénh kŷ myfāg tī.

Kŷ vānh kamī vānhkagta kri sim nī myr āg vānhkagta pā hā vā.

Ti si ag tŷ ēg my vānhkajró há tuvānh. Hā kŷ ēg tŷ ki han ge nī, ag tŷ āg my vānhkagta tó jan



*ki. Hāra, ū tÿ vānhkagta kri fig ti, tÿ ti tÿ há kej ke
kinhgra nī.*

*Hāra ã tÿ kri fig tūn kÿ, kar ã tÿ mÿ tÿ há kej mû vÿ,
ken kÿ pi há kej mû vé ser, ti tÿ vanhkagta kron mÿr.*



Kēntar mré ójor-jān vÿ tÿ vānhkagta há nī

*Kejēn gîr ū vÿ ti tyj mÿr krój tyj tî. Hā kÿ gîr mÿnh fi
vÿ kēntar mré ójor-jān nénh kÿ kron ke mû. Ke tû mÿr gîr
tÿ krój jëj mû.*

*Kÿ kēntar mré ójor-jān vÿ tÿ ti si fag mÿ vānhkagta há
ja nî, fag tÿ fag krê mân mÿr tÿ tar há jëj mû ser.*

*Jâvo fag tÿ tu vānhkagta ū kron tû nîn kÿ gîr sî vÿ krój
jëj mû.*

*Ti mog kÿ tÿ tar há jënh mû ser, ti pi jānjär mû, néñ ū
han sór kamë jâ ja ta mû.*

*Ke tû mÿr tÿ ti tÿ néñ ū han ge tû tîj mû, mÿr ti tÿ ti
krój tî nÿ ha më.*

Kÿ kêtar mré ójor-jān kâmej hâ vë.



Vânhkagta kâ vânhkygpe, néñ ū tÿ ãg ta hân ri ke tû nî jé

Kanhgág ag vÿ kaféj, kar ka pâ ū tÿ vânh kógan tî.

*Kaféj tÿ ag tÿ vânhkygpég tî ag tÿ nân kâmí génh fâ ãn
ti. Kaféj ãn jyjy hâ vÿ: krygmë-mág kar sónh tánh féj mré.
Tynyn kar ag tÿ goj tÿ ki mîn kÿ kâ vânhkupég tî. Ag tÿ
krunkhrok mû tû nî jé. Ti tÿ mén térr ja kar prû ter ja mré
tî ke mÿr. Kanhgág ag tÿ néñ ū kinhgra ja nÿtî.*

Ti krâ kar vÿ vânhkagta ãn tÿ vânhkygpég tî.

Mÿr vânhkagta tÿ vânhkype kÿ êg tóg rÿ kâ tar nîj mû.

Mýr tÿ rÿ kã hã tóг ag krãnh tÿ, ti tÿ ãg rã ha néн ter ja ke tû nî kÿ prû ter tîn kÿ. Jävo ãg tÿ tag han tû nîn kÿ ãg tÿ krój tij mû, ke tû nî kÿ ëg tÿ nûr tij mû, ke tû nî kÿ vânhkaga sî tÿ ëg téн mû.

Pránh tÿ ag tóг vânsake tÿ gé. Ka sî pûn kÿ ag tÿ pránh han tÿ. Kÿ ag tóг pránh ãn tÿ kur kivin kÿ tÿ tynnyr ke tÿ, ka tÿ kirân kÿ. Kar ag tÿ goj tÿ ki mîn sî han kÿ ti krâ kógan tÿ, ti nûnë mî ag tÿ tîgtîn tÿ. Ag tÿ, ãn ge tÿ ag tÿ ag krâ krãnh tû nî ja ke vë.

Gîr nûnë hã sánsán ag tÿ tÿ, sónh tánh pâ pûr ën tÿ.



Manýnÿ nûgnin tÿ vânhkagta

Manýnÿ fej hã vÿ tÿ ti mó junun ki kusûg ãn nî ke mû, ti nûgnin ti.

Ãn vÿ vânhkagta han há nî. Rag'ro sî tÿ ëg tÿ kryr kâsir han tÿ, manýnÿ mó junun ti. Jävo ã tÿ mÿg tÿ jâgja tÿ ti këmur pi kuju ke tÿ kukru ki mîn mû gé. Kar ã tÿ manýnÿ kryr kâsir ãn tÿ jâgjaj mû.

Ti tÿ ki vânvór han ja ã ta mû goj sî mré ti tÿ ser tuj ken kÿ vânhkagta (xarope) hã ve ser. Kar ëg tÿ kukru térem tÿ ser. Kÿ ëg tÿ vânhkagta (xarope) ãn tÿ néн û ki fâg tÿ.

Vânhkagta tag vÿ ag kuhur tÿ rémke tûg tÿ ãn ki há nî , ãg nhin kâtá kaga tigtî ën ti. Å nhin kar ãg jânger körég han fâ ãn tÿ tû ke ja ta mû. Mýr ün jânger körég tÿ nhin



pāno ke tīj mū ha mē. Ti pi vānhvó mág há nīj mū. Kar tīj jānger kyky kamā tīvī nīj mū gé ha mē.



Kētatēnh



Kētatēnh vȳ tȳ ka mág jē. Nān kāmī ēg tȳ vég tī, hā ra ka tag pi e tī ha.

Ti kanā tȳ ronror há nȳtī kar tȳ marér nȳtī.

Ti fár vȳ tȳ vānhkagta han há nī.

Kētatēnh vȳ ēg jánh kórég tȳ há ke tī, ag mȳ kar fag mȳ.

Kētatēnh fár tȳ ēg tȳ kópu ki vin kar ki goj rȳ mīn tī, kar ēg tȳ tumā sī han tī. Kar ser vānhkagta tȳ kar kȳ jā ãn kā ã tȳ kron ge tīj mū, ti tȳ ã tȳ há ke tu mā tū. Kētatēnh tȳ vānhkagta há tȳ fānhgy sī jā ja ta mū vā, hā ra ta ã tȳ ha kej mū hā ra.



Ójor jēn

Ójor jēn vȳ tȳ vānhkagta há nī ēg fyj tu.

Ójor jēn vȳ ãg gynh to kórég han ge tū nī, kar tȳ ãg nī kórég nī ãn tȳ há ke tī gé, néñ ū tȳ ag kym ja ti.

Kréj ki ēg tȳ tynyn tī, ēg tȳ néñ ū tȳ ãg kym mág han ja ãn tutīn jé.

Jāvo nén ū tÿ ēg hym sī han ja mī tīn jé ēg tōg ójor
jēn féj kykym kÿ kajāg kajāg ke kÿ tu sāg tī ēg jāra ki goj
hā mré.



Fīr kāme

Fīr vÿ óréñ fā mī e tīg nī kar goj rā ke gé.

Fīr vÿ pān kanér jē kar ti féj ti ke gé.

Ka tag kanē vÿ sá nýtī. Ka sī tag jāre vÿ āg kāmī kaga
ki ha nī, ēg rÿnh to kórég ēn ti. Āg kāmī āg rÿnhryj kaga
kÿ āg tÿ ka tag jāre néñh tī ser. Kÿ āg tÿ goj kron ēn ge tīj
mū ser kurā é ki āg korpu jānhkrig jé.

Mýr ēg karnē tÿ rÿnh kÿ nīn kÿ, ēg kyvénh pi tīg há
han mū ser. Hā kÿ āg tÿ fīr jāre néñh kÿ kron ge mū, āg
kyvénh tÿ ag kāki rÿnh kÿ nī an tÿ jānhkri ken jé.



Jēnjóg

Jēnjóg vÿ tÿ ka mág jē. Ti pān vÿ kupri sī jē kar tÿ
kanér jē, féj kāsir ta jē, fej kupri tÿ jē kar ti kanē tÿ mýrér
nýtī. Ti kanē ko ēg tÿ tī.

Ka tag féj, ke tū nī kÿ ti fár vÿ ū tátá nugror fag mÿ
nīm ja há nī. Mýr gufā ag tÿ ēg mÿ tó ja hā vē, ka tag
néñh kÿ kron ge ti, kÿ gír ãn tÿ tar jēnh mū. Kÿ gír tÿ tar
há tyj mū, pi ha tū tyj mū, ke fag tōg tī.

Jēnjóg vÿ ūn tátá fag kygtāg ki há nī gé.

Gír mān kar ūn tétá fag vÿ jēnjóg fár néñh kÿ kron mū.
Jēnjóg nej tag vÿ gír nīg ja tÿ há ke tī.

Fag kaga kupri tÿ tÿ tére nÿj mû. Kÿ fag tÿ kyjon mû, kar krój nÿj mû gé. Hã kÿ ûn tátá fag tÿ jënjóg nénh kÿ kron ge mû, gîr mân kar.



Renh tóho järe

Renh tóho järe vÿ û têtá fag tÿ gîr mân tÿmrânh ke jé há nÿ. Renh tóho järe nénh kÿ ëg tóg û nugror my nîm tî, fi tÿ gîr mân ge tu hã. Û têtá fi pi ãn ki fi tÿ gîr mân kaga mây mû ser.

Hã kÿ gufâ fag tÿ vânkagta kronkron nÿ, ke mû ha m  , r  nh t  ho ti. Renh t  ho v   t   re û jyjy nÿ. Kanhm   k  m   t   k  pa kam   n  gn   re tag ti. Re tag v   t   ëg my mura my re ke n  gn  .

Hã kÿ f  g ag t   t   rabo-de-burro ke ke mû.



K  kaj

K  kaj p  gp   v   ëg t   v  nhkaga k  rég k  gm   t   n   ja ki h   n  .

Ëg t   v  nhkaga kagm   t   n   ja ëg t  g k  kaj g  nh k   v  nhkyp  n t  . Ti féj t   s  g s  g ke k   ëg t  g t   ke t  , pi h  ra mru t  v   n  j mû.

Kar ser goj t   ki m  n k   t   v  nhkyp  em n   ser.

G  r kar ûn m  g t   v  nhkaga jagyh   k  gm   ja t     n ag, ha m  : v  nh'og kar sar  mpo ti.

Hã k   k  kaj v   ëg v  nhkaga kam   kam  g t  .

Se jāpry ja

Se jāpry ja vý tý mrūr nī ti jyjy vē kanhgág vī ke.

Mrūr tag vý nān kamī nýtīg tī. Vānh rýj ki tý há nī kar ēg kamī kaga ān ti ēg rýj tu.

Mrūr tag kym ký ēg tóg pī kākā fig tī, hā ki tý práhn kej mū ser.

Ān kar āg tý práhn nūnh ti pīn kāki. Kar tý ser tý práhn sá kej mū. Ký ā tý ser kur kāki vin ký, ka tý kirān ký tý mru kej mū. Práhn tý ser funfur kej mū. Ký ā tý ser ti funfur ān ū génh ký néen ū ki vin ký mrān ký ā rýnh mūtīn mū ser.



Ēg nug kaga kygta

Gīr ū vý vājān tāgy ko kórég jēj mū.

Vājān tāgy kon ký tý ser jāgfa kenh mū.

Krój jē ja ta mū gé ser. Fóag tý vājān há ū tý ke nýtī gé. Ag tý ū to salgadinho ke tī ēn ti. Tý sajgy ēn tugrīn ti tý, tý gār tý há hā ra.

Hā ra gīr tý vājān ko kar nug kagan ký mý mrūr ger nénh nī. Kar kētýkó, kar kētajug mré. Ký gīr jānkāfāg nī vānhkagta tag nej tý. Gīr nug kaga tý tū ke ja ta mū.



Gār vý tý vājān e han há nī

Výsý kanhgág ag vājān vý tý ū ja nýtī. Ký vājān ān pi gīr nug kagāg tī.

*Mýr kanhgág fag tÿ gär tÿ ãmí, han tÿ ha më, tynyn kÿ.
Kar fag tÿ pisé han tÿ gé néñ ù nñ to ko jé, rëgró ke gé.
Ke tÿ ni kÿ fag tÿ fuva to ko tÿ gé, gär tÿ pisé ti.*

*Gär tÿ fag tÿ kajika han tÿ ge, néñ ù tÿ sa to ko jé. Ke
tÿ ni kÿ fag tÿ kajika tÿ kyfe han tÿ. Mýr pi ãn kã asukri ja
tÿ.*

*Hã kÿ fag tÿ kajika tÿ kyfe han ke mû. Mýr fag tÿ
kajika kajág kajág ke kar kukrû ki tovãnh mág kÿ tÿ tÿvaj
kÿ gräjgy jãj mû. Kÿ tÿ kron há tÿvî jěj mû ser, kyfe ti.*

*Jävo fóg ag tÿ néñ ù gräjgy han ke mû ën vÿ jagja nñ
jävo. Hã kÿ tÿ gîr krój han tÿ. Ke tÿ mýr tÿ nug kaga jãj
mu ge.*



Êg jã há nij ke

*Êg jã há nñ jé ëg tÿ vënh kãmí karuru jëre kusûg rój
ën jëre kajã kÿ ëg jã mî tîn tîn ke tÿ. Êg ja kórég vãnh nñ
jé. Kar ëg tÿ ëg jã mráj ve kã rã jurja tá fón kÿ sukrîg:
inh mÿ ãjã há tÿ kâfág, sÿ ãjã há tag ri ke nñ jé, ke tÿ.*

*Jävo ëg ja kaga kagta û vÿ tÿ timbauva nÿ gé. Êg jã
kaga kÿ ëg tÿ néñ kÿ prág tÿ. Kÿ tÿ há ke tÿ gé. Hã ra tÿ
kar vár tÿ ëg jã kórég mû tÿ. Ên ki ëg pi dentista jãvãnh
mû ser. Vësókgi tÿ gûm kej mû ser.*



Êg nügnin kafy vo kagta

*Kej n ëg nügn n vÿ kaga tÿ, v r n ke n  m  ta t g n ,
ëg tÿ ëg k kir jygr n jygr n ke t n j n t y kaga t . Jo ëg
n gnin t y v r n ke n  m  t gt . Kagajgy t v i ta t g n . Ên ki
ëg t y j nj g f r r m k y n nh k y kron t .*

K y t y h  kej m , ti kagtan h  v .

Êg rŷg kagta

Ârŷg nñ kŷ këgtynár féj pin kŷ rynh ranh kŷ kópa ki fón kŷ goj rŷ tŷ ki gónh kŷ kron nñ kusa han kŷ.

Kar ti kagta ûn hã tóg tŷ cedro nñ gé, ti féj nénh kŷ kron nñ gé. Êg rŷg kagta hã vẽ cedro mré këgtynár ti.



Êg tŷ vênhkaga jagy kagta han

Këso mré këkyg vŷ tŷ vênhkaga jagy kagta há nñ. Këso kojo krym kŷ ki gónh nñ. Kar këkyg féj ke tu mýr ti fár tytag kŷ tŷ mru kem nñ, kŷ këso mré vâm kŷ ki gónh nñ, kŷ ū kron nñ. Kar ū tŷ vênh kypem nñ gé. Hâra ã tóg kron ke tij mû, hã ki ã tŷ há kej mû. Kar këso vŷ tŷ ëg krí kaga kagta nñ gé. Këso kén kŷ kusa ra to sa kŷ pâg nñ.



Êg tŷ výsý rŷg kŷ

Výsý ëg rŷg kŷ ëg tŷ ka vênh ki kruj nénh kŷ kron ti, ti kagta hã vẽ.

Jävo këgtynár vŷ tŷ vênhkagta há nîgé. Êg tŷ sarampo han kŷ ëg tŷ ti kâmpa tŷ mrânh ke já nénh kŷ kujé sî fór tŷ gîr mŷ nîm tî. Kŷ sarampo tŷ kurâ têgtû ki kâmpa kân tîg mû, kŷn pi ã ki körég han mû. Êg tŷ ën ge tun kŷ tŷ körég tî, fógrag tŷ to “rekoje ke” ke tî. Ën tŷ ëg téen tî ser. Hâr kŷ ëg tŷ vênhkaga ën ki rîr há han ge nñ.

Vēnhkaga rīr kāme



Vēnhkaga rīr vȳ tȳ vēnhkaga kórég nī.
Hā kȳ ēg tȳ vēnhkirīr ke mū.

Fóg ag vēnhkagta pi ta há kej mū.

Vēnhkaga rīr vȳ tȳ ūn jykre kórég rānhrāj nī.

Ti tȳ ū téń sór vē ūn jykre kórég ti.

Ēg tȳ kejēn vēnhkaga rīr kāgmī kȳ ēg tȳ ū tȳ nén ū

kórég han ja sān ja vē. Hā ra kanhgág tȳ vēnhkaga tag kygta ki kagtīg kȳ tōg ter mū.

Hā kȳ gufā fag tȳ ēg mȳ vēnhkagta tō ke mū.

Kȳ fag tōg āg mȳ: kinȳ. Hunh kar kēkyg tȳ jagnā jagja kȳ ā krī to sam nī ke tī. Kar ū nénh ky kron nī gé, kurā tēgtū ki, ke tū nī kȳ kurā e ki.



Níprág fī tȳ gīr mān

Sȳ gīr mān kar sȳ kurā tȳ 10 ke kȳ jēg jé, nén ū han jé, vāgfa jé, sȳ vēnhkagta tȳ kētýtónh, pēkīj, kakupri pójvēj jēre kron kron tī. Kar sȳ fēguſī kron tī gé sȳ kar nén ū nī kar koj ken vē ser. Ēg tȳ ka tag kron kȳn vȳ ēg kyvénh tȳ ēg mī kāmūn mū ser. Kȳ ēg tȳ jēsūg nīj mū ser, ēg pi jēgtánh tīj mū. Hā tȳ goj tī jé ēg tȳ mū gé. Ā tȳ vēnhkagta tag ag kron tī ki nén ū han tīj ke īn kāmī. Hā ra ūn kórég tȳvī hā tōg tȳ kanhgág tȳ ā gīr mān ja tāg ra āmré nȳ nī. Ān hā tōg ā téń mū, mȳr ā pi kurā tȳ 30 ki kamī hā nī ver.

Hā kŷ ū tŷ kyjo mŷrér kyvénh tū ri ki nŷgti. Ēg tŷ kâki kórég tĩn jân tŷ ēg tén mû ser, ēg sin han tū ki.



Krēg vŷ tŷ vênhkagta nî

Krēg mré kyrer vŷ tŷ vênhkagta há tŷvî nîgnî ke gé.

Krēg kam kŷ kugpân kŷ kukrû ki vâm nî kyrer féj mré, kŷ nénh kŷ kar ti kusâg kŷ rŷ mě han kŷ kron nî, ke tû myr kusa han kŷ ke gé, tŷ goj tîm nî. Vênhkagta tag vŷ ēg kaga kar kygtâg mû. Û tátá fi tŷ gîr nîgja kâtá kykry ën nâhân tî ën kygta hâ vë.

Vênhkagta tag vŷ ēg ki pô ën kagta nî gé.



Nêndo tŷ ēg mŷ vênhkagta tó

Nêndo vŷ tŷ kanhru krê nî. Rá ror ta nî. Fógiy vŷ orácio ke mû. Kófa ta nî ti, Bananeira ki ke ti vë. Ti prû fi jyjy vŷ Iracema ke mû. Nêndo nêjy tŷ tag ki ke pë nî. Jâvo ti panh hâ ne tóg tŷ Nonoai tá ke pë nî.

Ti krâ vŷ 18 ke, nî. Nêndo jytog kaga vânh ja nîgti.

- Kŷ tóg uri ēg mŷ ti vênhkagta tój ke mû ser.
- Krygmê vŷ tŷ ēg nûg kaga kagta nî, nénh kŷ kron nî.
- Jo nár féj tynyn kŷ tŷ vênh kypem nî gé. Ā tŷ vênhkaga kâgmî vânh nî jé.



- *Jēnjóg fár rām kÿ nénh kÿ kron nî ã kãmî kagaga ēn tÿ tûg ke jé gé. Æ kaga kar vÿ tû kej mû. Nár hâ ri ke ta nî gé, ãpi vênh kaga kâgmij mû.*

- *Ójor ján kugpân kÿ nénh kÿ kron nî cancer kagta hâ vë.*

Jo ëg krî kaga kagta vÿ tÿ këfa nî. Ti kén kÿ ã kri to sam nî. Tag vÿ tÿ “recaida” kagta nî.



Êg vênhkëfègfèg ja kygtá

Catinga de mulato, cancarosa, hunh kókré tÿ ëg tÿ álcool ki vâm kÿ fâg kÿ kar ti tÿ jag kâ ger kân kar tÿ ã fa ã kaga ja mî tu tîn tîn nî. Hâ ra kar goj kusa vóg tug nî. Krëgfér mî tî tug nî ke tû myr ã pi há kej mû.



Vênhkagta tÿ pesko féj ve

Tÿ pesko féj ve vÿ tÿ ëg tÿ ūki vênhkaga vênhkykry kôrég kâgmî kagta nî. Kaféj tag rynh ranh kÿ ki góhn kÿ tÿ kupem nî, ke tû myr nénh kÿ tÿ kupem nî. Kaféj tag vÿ óreja mî kâmpa kamâ nýg nî.



Vênhpûr kagta

Êg pûr kÿ ëg tÿ këpë fár kavéj ën tÿ krîgmî tÿ kén kén ke kar kâtá ti fár jênhkri ãn kén kÿ, ma kâtig kÿ néñ û ki

vin kŷ, tótón kar tŷ gūnh ke kŷ vāhā ã pūr to tŷ pām kej mū. Tŷ ke, ke tī jé ã tŷ mū. Hā ki tŷ há kej mū.

Ti kagta ū vŷ tŷ ójor jēn nī gé. Ójor jēn kam jé ã tŷ mū, kŷ kajā kŷ tŷ mrug kem nī. Ke tū mŷr rynh ranh kŷ ki goj sī mīn kŷ kri tŷ nāgnāg kem nī. Tag vŷ ti kaven kamāg mū, fár há ke ja ta mū.



Vēnh nōg kagta

Ēg krē kykry jagy há han kŷ ēg tŷ pēkij nénh kŷ kron tī kar tŷ kupem nī gé. Kar kēgtŷ nár mág fár nénh kŷ tŷ kupem nī.

Kar ti kagta ū hā tóg tŷ fó nī, erva santana nī gé. Ti fej mur tāg rynh ranh kŷ kri tīn nī. Tag hā tóg tŷ ēg nōg kagta nī. Kar nénh kŷ tŷ kupem nī gé. Kar Kāgtŷnár far kén kŷ kri vin nī gé. Kŷ gîr pi kaven jēj mū gé. Jo ū hā tóg tŷ sīnŷmão fár nī gé, nénh kŷ tŷ kupem nī gé.

Kurā kar ke tŷ há nŷgtī gé, ēg tŷ vēnhkagta génh jé nān kamī. Kar ēg tŷ óra kar mī kron tī gé. Fóag hā ne óra ki kron nŷgtī. Ēg vēnhkagta kron tī ki ēg tŷ há kej mū vé, kŷ hā ēg tŷ kron tŷ krŷg ke tī. Vēnhkagta há hā ta tŷ ka si fár nī, kar ti jēre si ke gé.



Vēnh og kagta

Vēnh kuhur téj kagta vŷ tŷ camará ke mū ēn nī. Ti féj génh kŷ nénh nī kŷ kron kron nī, vēnh kuhur téj kātī ãn kā. Ke ag ta tī, ti si ag.

Kar vēnh kuhur téj tu ke ū hā tóg tŷ kógr tāmpinpér nŷtī gé. Kam kŷ kugfén kŷ krym kŷ néñ ū ki nīm kŷ asukri tŷ ki vām nī. Ti tŷ vāsókgi vēnh ki góñh ãn hā tŷ gîr jānkafág nī. Kŷ vēnh kuhur tóg ti ki krój tīg mū ser. Pi ti ki jagy tīg mū ser, ke sŷ mū.

Êg mráj kygta

Êg mráj kygta vý tý fir jere ní.
Nénh ký tý goj kron ri ke han ní.
Ti kygta pě vě.

Kar ëg mráj kygta pě ū hā tóg tý tānh nán ní gé. Tānh nán ãn rām ký nénh ní ký tý goj kron rike han ní gé. Kar věnhkagta tag ag hā tý, ã tý pūn ký sán tij mū, ti rýj ja ki.

Věnhkygta tag vý tý ag tý fág to tāmpry tī kā kejān kutā ký ag mráj ký tý jagnā mý tý ag rýj sánsán fā tī ja tīgní. Æn kin je tý ag kuka mráj tý věnh kri fēgfēg mēn tī. Ký věnh kāmí ëg věnhkygta tý há taví ja nīgtí. Hā ký ëg pi tag tý tūg kej ke ja nýtí, ëg věnhkagta ti.



Êg gānh kuprig vānh han jé

Êg tý fir féj mur tāg tynyn ký goj sī tý ki gónh ký ëg krí pe ký ëg gānh pi kānhmar kuprig tī.

Kar kykrý féj mur tāg ki gé, tynyn ký tý pem ní gé. Êg gānh kuprig vānh han jé ken hā vā gé.



Êg fe kaga kagta

Â fe kaga ký kēmu fa ki gónh ký kron ní sīn ký. Goj rýg ký kopa sī kākā nīm ký kri gónh ký kron ní. Tag vý há ní ëg fe kagan ki.

Kar myrser ki gónh ký kron ní gé. Ti kagta hā vý gé.
Ú hā vý tý karkeja féj tampinper mág nīgtí gé.

Vēnh kufy to vēme

Ā tÿ kejēn kufy nñn kÿ, këtar kësir kã vānh kypem nñ. Tag vÿ ã tÿ gîr mân ge tu ke nñ. Ān ki tÿ sî ra tar jëj mû gîr ti. Ajän há ra gîr pi ã kâki mág kâtÿvîn mû. Jo tÿ ãg jän há nñn kÿ ã kâki mág kâtÿvîn mû. Kÿ ã pi mân há han mû ser. Hâra ã tÿ ka tag tÿ vênh kype kÿ nñn kÿ gîr pi mág kâtÿvîn mû, mân há han jé ã tÿ mû.

Hâra këtar kâsîr féj tÿ ke vë.
Kÿ ã pi rÿg kÿ tÿ vênh kypej mû.



Fár sin vânh han jé

Nérjór tÿ ã tî ra jâj mû n  n kamî. Pr  g kar k   t   v  nhkugf  g jâj mû   n h   t  , t   v  nhkagta j  .

  g t  , t     g kak   m   t  n kÿ   g t   ti t  n mr   v  m  n t  , s     t   inh kaka m   t  n v  , inh sin vânh han j  , ke   g ta t  .   sin vânh ri ke j  , ke   g ta t  , ti m  . S   pr  g k   f  r h   j   j   ke   g ta t  , ti m  . Kÿ v  nhkagta kar ta t  n n  t  , kÿ ti mr   v  m  n n  .



  g kr   kaga, gîr mân kar

  g t   gîr mân kar kr   kaga kÿ k  gt  nh m  g k  n kÿ    kr   to sam n  .

Ti kagta    h   v   t   ka v  nh ki kruj n   gé. Kar    h   v   t   k  kaj n   gé. Ka v  nh ki kruj mr   k  kaj n  nh kÿ kron n  , kar    t   v  nh kypem n  .

Êg tÿ v nhkaga k gm  kagta

Êg t y kej n kaga n y, ne t a kr y t u,  n k  pri v nhkaton f j gr y  n kam k  t y s ams m ke k  t y v nhkypem n . Kar goj t y ki m n s i han k  kron kron kem n . Kar t y v nh kypem n , kar   t y  kr  t y s ags g kem n  g .

Kar v nhkagta   h  t y, pri kan  funf r n t .   t y t ke t n j n   t y h  kej m  ser.



Êg j  kaga k  n m k m  v nhkagta t y k n m f  k me

Ha m : Kej n  g j  kaga t i, kusa t y.  n ki  g t y, kr kr g kyk n k , r y g k   g j  kaga ja t a, tus g t i,  g jam  to.  n ki t y  g j  kaga t y p gs  ken t i, t y kusa jan k . J vo  g j  kaga ki h  u v y t y hunh n  g . Hunh fa k n k   g t y,  g j  kaga k n m t i g .  n ki t y, t y g nh ke t i g .

K  h  v y ser, is   g j  kaga tøy p gs  kej f  tøi.



Êg j  kaga k  n n k m  v nhkagta tøy k n m f  k me

 g m   g tøy v nh k m  v nhkagta n nh k , n nh h  han k  kron m  h n? Høy:  g tøy n n k m  v nhkagta f j, ke t u m r ti j re n nh k   g tøy n nh h  han m .  n ki tøy  g kaga kir  k ,  g tøy h  kej m . J vo  g tøy v nhkagta n nh k n n k n pi  g kaga kir j m . H  k   g k  n nh h  han k  kron ge n t . J vo  g tøy v nh k m  v nhkagta n nh k n n k  t y j pr j n gt , ti ki goj ti.  n ki  g t y gera kron k  t y v   g kr j han m . H  k  n nh h  han k  kron n .

K  h  v  ser, is  v nh k m  v nhkagta n nh h  han ge k m n ti.

Êg jánh kaga to věnhkagta kāme

Ha mē: Kŷ inh kósin ti vŷ kejēn jánh kórég jēg ti. Ti jánh kŷn vŷ, ti jánh fā tá funfur tī ser, ti jánh kŷ. Hāra ēn kā inh ne, inh vóvó kagfej fi tŷ, inh mŷ věnhkagta ū tugtój fā ū to ēkrén mū ser, isŷ inh kósin mŷ ki gónh jé, ti tŷ kron jé, ti jánh kaga to.

Kŷ inh vóvó fi tŷ inh mŷ: kejēn ã kósin tŷ jánh há tū jēj mū, ke tī. Ēn ki ti mŷ: Nén tuj jēre, kar Renh tóho jēre ēn ag kugpe han kŷ nénh nī, ke tī. Kar věnhkagta ēn nej kusāg kŷ, ã kósin mŷ fēg nī ser, ke fi tŷ tī, inh vóvo fi. Kŷ inh ne, fi tŷ inh mŷ tój fā han mū ser. Hāra tŷ inh kósin. “Fŷ”, tŷ há ke mū ser, vóvó kagfej fi tŷ inh mŷ tó ja ti. Kŷ ha mē: ã vóvó fi tŷ ã ré tūg ki, fi ki vānh kāmī věnhkagta jēmēm nī ver, mŷ ke? Æ tŷ kar, ã kósin fi mŷ, tugtó jé gé kar.

Kŷ hā vě ser, isŷ ēg jánh kaga to věnhkagta to věmén tī.



Êg kyvénh mū há han ge tu věnhkagta kāme

Ha mē: Êg kyvénh tŷ ēg kujej mī mū há han nýtī jé, ēg tŷ, vānh kāmī věnhkagta jāvāj mū tī gé. Ke tū mŷr kejēn ēg kyvénh tŷ mū há han tūn kŷ, tŷ há tū nī ser. Hā kŷ ēg tŷ nēn kātā cancarosa jēra kunūnh kŷ néj mū ser. Êg tŷ nénh há han kar ēg tŷ, kron mū ser, ēn ki tŷ ēg kyvénh mūn há han mū ser, ēg kujeg jagma.

Kŷ há vě ser isŷ cancarosa tŷ néen ū ki há ēn kāmén tī.

Êg rÿj to vênhkagta kâme

Ha m  : Kyr      n  ji t   kut   ja n  gt  , f  g to t  apry k  . K   t   ser r  j ja n  gt   ser. K   t   ser k  t  g k   ti vovo m   t   m   ser, kyru   n t  .   n ki kyru   n vovo t   ser ti m   n  n k  t   k  n   j  v  nh t   m  . H  ra kyru   n vovo t   ti m  : m  n   inh mr   k  n   j  v  j j   ke m  , n  n k  ra, k  n   j  v  j j  . M  r kyru   n t   v  nhr  j kagta kinhra t   n   v   ser. H   k   t   t   m  , t   vovo mr  .

H  ra t   kej  n n  n k  t  , k  n   v  g m   ser. Ag t   ven k   ti vovo t   ti m  : k  m  n m   ser, v  nhkagta t   k  n   to. K   t   t   m  :    t   k  n   ven k     g t  , k  n   kuf  n k   vat  g m   ser. Kar t   ser, n  j m   ser, kar   g t  , ti kus  g k   kron m   ser, k  n   nej ti.   n ki kyru   n t   han m  , kar t   kron m  , ti r  j to. H  ra t   ti m  : t   h   ke m  . K   t   ti m   ser t   ser. K   uri    vovo,    v  v  o fag ki v  nh k  m   v  nhkagta j  m  m   n  . Ke t   m  r,    v  v  o fag t   t   kej m   k  nhmar.

H   v   ser, is   k  n   t   n  n    ki h   k  m  n ti.



Krygm   m  g t     g kaga ki h   k  me

Krygm   m  g v     g v  nhk  f  gs  g ja kaga ki h   n  . M  r fag t  , fag k  sin m  n kar v  nhkagta kron t   kr   ken k   t   fag m   v  nh kaga t   remastimo n   m  .

Krygm   m  g ti fa n  nh k  ,   g t   kron m  .   n ki t     g v  nhk  f  gs  g ja kaga t   P  gs   kej m   ser. K      t   kej  n krygm   m  g,   n ven k  , tuprun n  , m   ke?

H   v   ser, is   krygm   m  g t   n  n    ki h   k  m  n v  .

Monh nīka kāme

Hā mē: Jāvo ēg tÿ monh nīka pūn kÿ, ki goj kusa mīn kÿ ūn jónjón ẽn mÿ fēg kÿ, ti jójón tÿ paj mū gé ser. Ha mē: kÿ tÿ, há tÿvī ja nī gé, ēg tÿ ūn jónjón mÿ; monh nīka pūn kÿ, mén kÿ fēg ti. Mÿr ẽn ki tÿ, ū jónjón ẽn pan mū ser.

Kÿ hā vē ser, isÿ monh nīka tÿ nén ki há kāmén ti.



Jēnjóng tÿ ēg kaga ū ki há kāme

Vóvo Joaquina fi tÿ inh mÿ jēnjóng fár tÿ ēg kaga ū ki há tó mū. Ha mē: Kÿ kejēn ã fe tÿ kagaj mū. Jagy há tīj ja tÿ mū, ke fi tÿ tī inh mÿ, vóvo fi. Än ki jēnjóng fár nénh há han kÿ kron nī, ã jēn tūg ki, ke fi tÿ mū ser inh mÿ. Kÿ isÿ fi mÿ: hej ke mū ser. Kÿ isÿ fi tÿ inh mÿ vī ja ki han mū ser. Hāra tÿ inh mÿ ki hā ke mū ser, jēnjóng fár nej tī.

Kÿ hā vē ser, isÿ jēnjóng tÿ nén ū ki há kāmén ti.



Fag nugror tÿ végtū nīj ke to vēnhkagta kāme

Kÿ isÿ ãjag mÿ: “inh vóvo kagfej fi tÿ inh mÿ, ūn tátá fag to vémén ja tój ke vē. Kÿ fi tÿ inh mÿ”: fag nugror tÿ végtū nīj ke to vēnhkagta tó mū ser, inh vóvo kófa fi, inh mÿ. Kÿ isÿ fi mÿ, ha inh mÿ tó ma ke mū, fag nugror tÿ végtu nīj ke to ke mū. Kÿ kófa fi tÿ ge mū, ha mē: ūn tátá fi nugror tÿ végtū nīn jé, fi tÿ gír ū tyj tūg ki, ūn tátá ẽn fi tÿ: “Mrür tÿ vēsógfín mū ke mū, fi tÿ gír ū vég tūg ki ke mū”. Fi tÿ vēsógfín tīg ki tÿ tóg mū, mrür ẽn tī, ke fi ta mū, kagfej kófa fi. Kÿ isÿ fi mÿ: “Mrür ẽn jyjy hā vÿ, Rējagfiján ke mū”.

Kŷ isŷ kagfej kófa fi mŷ: inh mŷ há tî, inh pi ã tŷ inh mŷ tó ja tag kâjatun mŷ, ke mû fi mŷ. Kŷ tŷ kófa fi mŷ há tî.

Kŷ hâ vê ser, isŷ, inh vóvó fi ki vânh kâmî vênhkagta kâmén ja ti.

Êg nûr kamâ to vênhkagta kâme



Ha m  : H   re m  n    t   kur   t   n  r kam   n  j m  . H   ra    t     n pr   ter ja, ke t   n   m  r   n m  n ter ja fi t      sánsán v     n k  . H   k  ,    t  , s  nh t  nh f  j, Hunh k  kr   f  j, t   vanhkupem n   goj ty    kes     n ki. En ki   g n  r s  r   n t   t   kej m   ser. Ke fi t   m  , Joaquina k  fa fi.

H   v   ser, isŷ   g n  r kam   to vênhkagta kâmén t  .



Êg t   g  r tynh kar kronkron ge kâme

  n t  t   fi t   fi k  sin m  n kar fi t  , kur   t   10   n k  ki, v  nhkagta t   4 ke t   jagn   mr   vin k   n  nh k   kron m   ser,   n t  t     n fi. V  nhkagta tag ag jyjy h   v  : Ny, kr  gm  g, k  p   j  re, Pet  r j  re n  t  . V  nhkagta tag ag nej kronkron t   ki fi t   kur   t   10 ke ham m  . Kar fi pi kur   t   10 tag k  ki v  nhkupej ke n  ,   n t  t     n fi. Ke t   m  r t   fi k  g  g

mū ūn tátá ēn fi tÿ hēn ri ke mág mū. Hā kÿ ūn tátá ēn fi tÿ vēnh kirir mág ge nī, ke tū mÿr tÿ fi tÿ hēn re kej mū.

Jāvo fi tÿ kurē tÿ 10 tag kar fi tÿ vēnhkagta pri pēn sá, kyrēr tag ag nignéh kÿ kron mū gé ser. Ēn ki fi kāmī tÿ há kar tij mū.

Kÿ hā vē ser, isÿ gîr tyj kar kronkron fā kāmén ti.



Mrur ger tÿ néń ki há kāme

Ha mē: Gîr jāgfa kygvéh kÿ tÿ, ēg tÿ hē rej ke tū ke tī, ēg tÿ, tÿ vēnh panh kar ēg tÿ tÿ vēnh mÿnh tag tī. Mÿr ūn jāgfa kygvéh tag tÿ kyjó jēj mū. Ēg tÿ ūn jāgfa kygvéh jē ēn kirir tūn kÿ tÿ, ti tÿ hēn ri kej mū. Ti tÿ ūn tÿ jāgfa kygvéh tī ēn tÿ há ke jāvānh kÿ, ēg tÿ ser, vānh kāmī vēnhkagta jāvānh kÿ kron tī ser. Vēnhkagta ēn kykym kÿ ēg tÿ serera ki goj mīn kÿ pī kri nīm tī. Ēg tÿ vēnhkagta ēn nénh vēr ser, ūn jāgfa kygvéh tī ēn tÿ kron jé. Ēn ki ūn jāgfa kygvéh tī ēn tÿ há kej mū ser. Vēnhkagta ēn jyjy hā vÿ: *Mrūr ger ke mū.*

Hā vēr ser, isÿ mrur gēr kāmén tī.



Ēg jā há nýtij ke to vēnhkagta kāme

Isÿ ãjag mÿ ēg ja tÿ kānhmar kórég ke tū, ēn to vēnhkagta kāmén ke vē. Ha mē: Ēg jā tÿ kānhmar kórég vānh han jé, ēg tÿ néń tuj ronror féj kam kÿ kajēj mū, ēg jā tÿ. Ēn kin pi kānhmar kórég mū ēg jā to. Ha mē: kÿ tÿ há tÿvī ja ti, néń tuj ronror féj ti.

ÊG VÊNH KIRİR KE KÂME *(Prática-terapêutica)*

Kanhgág nugror fi tÿ han ge



*Kanhgág fi vÿ
kusã ki goj mân tîg
ge nî kar fi tÿ tá
goj kronkron kej
mû. Mÿr goj tÿ
kusaki tÿ vânhkygta
nî, jësî tÿ ki
vânhkygpe tû ki.
Kusâki ûn tátá fi tÿ
ser nî kÿ goj mân
tîg mû fi tÿ kar fi tÿ
gîr mân kÿ mân há
han jé.*

*Nén û hyn han tîjé fi ta mû, gîr tÿ fi kâkâ nî ãn tÿ vo
nîjé gé.*

*Tag tÿ han há nî, mÿr êg tÿ, tÿ kanhgág tÿ ki kanhrân
ja v .*

*J vo ûn nugror fag tÿ ti si fag tÿ êg mÿ t  ja ki han t 
n n käy fag pi kanhmar g r m n m . J vo fag ta g r m n
v nh han käy fi t  vanhkaga m  t v n m . H  käy êg t  û
nugror fag m : n n û han t m n  ke ke m , fag t  kar fag
kr  m n h  han j .*

K y h  v  ser.

Gīr mān ge

Ã tŷ gir mān ge kānŷ ãn kā pēnva fa kén kŷ goj rŷ tŷ ki góñh kŷ kron kron kem nî. Ti tŷ ã to furūn nî ãn kā, ãn ki ã tóg kānhmar mān mû ser.

Hāra vēnhkagta ū hā tóg tŷ vēnhmyrfe féj nî, ãn rynhranh kŷ goj rŷ ki fón kŷ kronkron kem nî gé. Kānhmar tŷ tyj mû ser.

Kurā tag kā gīr tyj ke ju fag tŷ ka fāg tî, fag tŷ kāgmî kŷ vāsān ge vē ser. ãn kā fag tŷ nîhug mŷ nî tî, fi pān ra kri, ãn ge kŷ nî kŷ fag tŷ fag krā mān tî.

Ēg si fag tŷ tój fā hā tóg ū tátá fi tŷ kufy nîn kŷ fi tŷ néñ ū ko sor tî kŷ fi mén tŷ jāvān tîg mû ke tî gé, mŷr gīr tŷ ke tû mŷr krunhkrój jēj mû ke tî gé. Ū tŷ, ke tû mŷr tŷ jēnkynha jēj mû gé, ke tî gé.

Mŷr gīr ta ti tŷ néñ ū ko nî sór jatû nîn kŷ há jēj mû, tar há jējé ta mû. Mog kamē han ja tŷ mû. Kufy há jē ja tŷ mû.

Fag tŷ gīr mān kar fag tŷ vēkrég tî gé. Pî râ fag tŷ nî tî, fag nhin sun nî ja fag ta mû, fi kyvēnh tŷ tére há han nî jé. Ti tŷ fi krî kaga tû nî jé.

Ū tátá fi tŷ fi nhin sun nî ki kurā tŷ 10 ke han mû. Kurā tag ki fi kyvénh vŷ fi mî mû há han kān mû, kŷ fi krî pi kagaj mûg. Kar gīr nîgja kusâg kamâg nî gé, ke tû mŷr fi nûg tŷ kagaj mû. Fag tŷ fag krê mān kŷ fag tŷ kurā tŷ 30 ki vēkrég nîgtî, gîr tátá fag ki. Jo fag tŷ kurā tŷ 45 ki vēkrég tî gîr ag tu. Kanhgág tŷ ēg mré nîj ke tû tu ke vê. Fag pi vēkre kâgki goj pê tŷ vēnhkypej mû gé, fi tŷ gir mān nâ kâ fi tŷ krêgmág, pri pēn sá néñh kŷ kron nîj mû, tŷ kurâ têgtû mŷ tŷ kêtén fár râm kŷ kópa ki fón kŷ goj rŷjgy tŷ ki góñh kŷ kópa for kron mû, ã tŷ néñ ū nî ko jé, ke tu mŷr ēg vējēn há ti. Jo ã tŷ kron tûn kŷ vējēn taggy tŷ a tén mû, porko nî ti.

Hâ ra vânhkagta tag vŷ ã tŷ kron kŷ ã nûn mû, kêtén ti hâ ra kamâg tûg nî, kar ēg tŷ há ke tî, hâ ra tŷ ēg há kar tîgtî.

Kura tÿ 8 kã ēg tÿ vã hã pëkij mré ka kupri nénh kÿ kron tî, ti tÿ ēg kãmî ēg jënhkrieg jé. Än kron nî ki fi tÿ kurâ tÿ 22 han mû kron tî ki.

Kurâ tag kar fi tÿ goj rÿmë tÿ vënhkupej mû ser. Än ki fi tÿ han mû. Kurâ tÿ 30 ki fi tÿ goj kusa tÿ vënhkupej mû. Ëg pi vënh kypej mû mÿr, ëg mÿnh fag tÿ ketû mÿr ãmén tÿ ã mré nÿ sôr mû ke tî. Ä körég ken vë ser, ã vãjãnh krig kÿ tÿ fi hân há nî ha kej mû ke tî, ke fag ta tî.

Mÿr ti tÿ kanhmar ã mré nÿ kÿ ã tóg nug krokro nij mû ke tî, ãjän rén kã tóg ã nug kagâg mû ke tî. Kar ã tóg körég tij mû gé. Kófa tî ve nijé ã tÿ mû ke fag ta tî. Jävo ã vãkre há han kÿ ã tÿ sïnvî hâra nij mû, pi ã kamî ã kagaga tij mû ke fag ta tî, ëg mÿ ëg mÿnh fag ëg má fag ëg si fag. Hÿ vënh vî vë, hâ kÿ ëg si fag vÿ fag si há hâ ra tar nÿtî ke ke mû.

Hâ kÿ fag vÿ ëg mÿ tag kãmén mû ser, ëg tÿ mî han jé, vënh vî vë. Mÿr han sóg kegé hâ kÿ tÿ inh há kar tîg tî inh kãmî pi inh kaga tîgtî, vënh vî vë.



Ëg tÿ kufy nî kÿ néh han ge

Ëg tÿ kufy nîn kÿ ëg pi jatun mÿ tij ke nî. Nén û han han kej ke ëgnî, ke fag ta tî gé, ãn ki tÿ ëg kâki nîgmân nîgmân ke há han tî, ke tû mÿr ëg je tÿ ka kri jâkÿ hum ke tî. Än ki ëg tÿ mân há han mû gé.

Ēg jónjón nŷtīg há han ge kāme

Ū tŷ nén ū ko sór kŷ, tī jónjón tŷ, ti vóg kónān mū. Ēn ki ēg tŷ ser kāpó jēre nénh kŷ, ūn jónjón tŷ ti vóg konān ja, ēn mŷ fēg mū. Ēn ki tŷ kron mū ser. Ke tū nī kŷ ēg tŷ kāpó fŷgja rynhranh kŷ ti nhin mī rem mū gé. Ēn ki ti jójón tŷ nŷtīg há han mū gé. Hāra ēg pi ēg ti féj rynhranh kŷ ti nhin rem kŷ ēg pi ser, kāpó fŷgja jēre nénh kŷ kron mū ser. Ke tū mŷr tŷ ēn ki jagá há nīj mū ser. Hā kŷ ēg pi jagnē mré han kān mū, kāpó fŷgja jēre mré ti féj tī. Kŷ ēg tŷ vānh kāmī vēnhkagta to vēnh kirīr ke nŷtī. Kar ūn há hā tŷ kāpo fŷgja féj kam kŷ mrān.

Hā vē ser, isŷ jónjón kygta kāmen tī. Kŷ pránh gru jēnh kri kri fi kar tŷ ranhranh ke kŷ ti ki goj tŷ nēgnēg ke kŷ sīn kŷ gīr mŷ nīm nī. Kusāg ki, rā tŷ kanhkā kuju kāni ãn kā, kar kutyg kŷ ke gé. Kurā tŷ 5 han mŷr tŷ há kej mū.



KANHGÁG VŶ TI JAGRĚ KRIFIG TĨ

Kujá ke mū vŷ tŷ vĩ há han ge vẽ

Vŷsŷ ti si ag vŷ kujá to há nŷtĩ kar ja nïgtĩ. Kar kujá ti rãnhrãj vŷ ag mŷ há nïg nï gé.

Vãnhkaga tŷ há ke ta tĩ, ũn krĩ kórég ke gé, ti vãnhkagta tŷ, kar ti tŷ tojän mré.

Kãka tŷ tũ ke tŷ tĩ gé, kar tŷ ta kutẽm tĩ gé, rŷ tŷ ãkré kókén kŷ.

Ti tŷ néñ ũ han ãn kri fi kŷ tŷ han tĩ, ti mré mū ag tŷ mū há han mū jé. Kar tŷ vãnhprû tŷ kãpo kŷ jagnã mré vin män tĩ. Mŷr kujá ti rãnhrãj vŷ tŷ néñ ũ há tũ kókén fã nï. ãn ki hã, ã jag to há ãn, hã nŷ ti mŷ há nï, mŷr há mï mû ën hã nŷ ti mŷ há nï.



Nén tŷ ã ki há nïj ke krĩ fím nï

Kókaj pêgpê vŷ vãnhkupríg kórég pétën tĩ.

Kókaj pêgpê tŷ ëg tŷ jãnkã rã vin tĩ.

Gîr kupríg tŷ ti to vŷn ke jé, ëg tóg tag han tĩ.

Mŷr gîr tŷ fŷ tĩ ãn, hâre ja tûg tĩ ãn, nûr tûg tĩ ãn kuty tá, ãn tŷ néñ ũ tŷ kanëjun kŷ jé ha më. Hã kŷ ã tŷ kókaj pêgpê tŷ ïn jãnkã rã vin ge mû ser. Vãmén jã ki, Topê mré vĩ jã ki: gîr ën jamïn kri tŷ kurë ké ti kupríg tŷ ti to vŷn ke jé kem nï. Hã kŷ kókaj pêgpê tóg ser ëg mŷ néñ ũ jagy ke há nï ser.

Kanhgág ag vý nén ū tý kanhkā ki hān ri ke kinhrág tī

Rā ti mānrón kÿ gufā ag vý kamē ū ter ke vē ke tī, ūn rá téj to.

Jāvo ti tý kysā mān rón kÿ ag tý kanhru krē ter ke vē ke tī.

Kÿ kanhgág ag vý nén ū tý hān ri kej ke kinhrág kān tī. Ag jykre vý mág tī gé, nén ū tugným mū ki. Hā me: Ti tý kejēn kanhkā tá vooo ke tīn kÿ ag mÿ voga tý gír jāngān sór vē. Voga vý tý tānh ga nī.

Hā ra ag tý voga tý gír kānhmég jāvānh vā ke tī, ti tý gír téń sór vē ke ag tý tī. Kÿ ag tóǵ ti tý ãn gen kÿ: ker inh kósin ki ãvānh hā ke tī. Inh kósin pi ha há jē, ke ag tóǵ tī. Sá ta jē ke ag tý tī. Voga ēn tý ag krē téń tū nī jé.



Vēnhkagta génh fā kurā

Êg tý vēnhkagta génh fā kura ū hā tóǵ tý ag tý Jesus tānh ja kurā nī. Ên kā kaféj kar vý tý vēnhkagta kar nýtī. Hā to ag tý sexta-feira santa ke mū.

Ãn kā ëg tý quinta-feira santa kā kurág rā ēn kā 4 óra ke tū nī kÿ 5 óra kuság ki vēnhkypej mū tī ēn ki ëg tý goj nigja tá jē kÿ goj kāki ëg kānhmég véǵ tī gé. Êg kānh mág tý régre ke tū, mÿr tēgtu jē nīn kÿ, ëg pi kānh mar ter mū ke fag ta tī ëg si fag. Jo ti tý pir jānký ëg tý kānh mar ter tī ke fag ta tī. Kurā ãn hā kā ëg tý ser goj tá vēnhkagta tý vēnhkypej mū gé ser. Ú tý ã tar nī jé tý vēnhkypéǵ tī gé, jo ū tý ã kaga tý tū ke jé vēnhkagta tý vēnhkypéǵ tī gé. Jo ū tóǵ ēn kā ã vēnhgéh há nī jé vāsánsán tī gé. Kar ti tý ã tānh mÿr kutā vānh nī jé ke gé. Kar ëg tý goj ēn tý vesogjo kej mū gé, kÿ ū tý ëg to jū tý ëg jēnky ki tēnh mū ra pi kanhpar mū gé. Jo ke tū mÿr ti tý on kÿ ã nīgnó tý vén ke mū ra tý ã jānky tý vīn ki tānh mū ke fag ta tī rā jur tūg ki vēsogjo ke ēn tu fag ta ke mū. Jāvo ūn nogror fag vý goj tý

ó keja ēn ki kronkron kej ke nī gé, fag tÿ gÿr mān tÿ mrānh ke jé. Kar vānh kype kar vānh vāg kātīg nī, kÿ ã fár tÿ atu gÿn ke jé, tīg tar tī jē, ã tar nījé ke fag ta tī. Hā ra tag vÿ tÿ rā jur tūg ki, jāsī tÿ vēnh kygpe tu ki ke vēgé. Ēn kā vēnhkagta vē.

Hāra ēg pi kurā ãn tÿvīn kā han tī. Ver ēg tÿ ãn han tī. Hā vÿ un si nÿtī tÿ kusāg ki rīnrīr ke mū, nūr sér tūm, ū tÿ ën han fān ag vÿ ge nÿtī.



Vÿsÿ ū tÿ vēnhkagta géh tī

Vÿsÿ kujá hā tóg tÿ ēg kygtāg fā ja nīgtī. Ti hā tóg vēnh kaga kātīg kÿ vēnhkagta féj géh kÿ tÿ gÿr kygpe jé ja prānprār kÿ tÿ kygpég tī, vēnhkaga tÿ gir ki tar tū han jé. Mÿr kujá hā vÿ ka ag tān mré vēmén kÿ géh tī. Kar kujá vÿ ēg kaga nÿn kÿ ēg tu mīg tī gé, ēg kaga ja ki to vēmén to tóg tī kihu kihu ke tī.

Kar kujá vÿ vēnhkagta tÿ gÿr jēnkynkan tī gé.

Kujá mÿ vēnhkaga jagy hā tóg tÿ vēnh og, sarampo, bexiga nī. Hā kÿ Floravante tÿ han jafā nī kujá jykre tag ti.



Vēnh kaga kātī kÿ

Vÿsÿ vēnhkaga vÿ kātī mū ke kÿ kujá hā tóg ēg mÿ vēnh kāmī vēnhkagta géh tī. Æn ki ti hā hā tÿ gÿr kygpég tī vēnhkagta tÿ. Ti tÿ gÿr ki mág tū nī jé. Kujá ti mÿ vēnhkagta pir hā tóg tÿ kókaj nÿtī. Ti féj mur tāg géh kÿ tóg tynyn kÿ tÿ gÿr kar vānhmān kÿ vēnhkagta tÿ kygpég tī, goj tÿ ó ke sa ãn tá.

Kurā ān kā ag tÿ vēnhkaga kātīg fā kinhra ja nÿtīg nī. Ū hā vÿ, tÿ kusa kā vēnh kuhur vÿ kātītī ké ja nÿgtī. Kar rÿ ka vēhnug kaga vÿ katīg jafā nīg nī gé. Tag hā ju kujá tÿ vēhkagta génh jafā nī ser ha mē. Hā ra ēg tÿ uri kujá tū nÿtī ha mē. Hā kÿ uri ū tÿ vēhkagta kinhra hā tóg tÿ ã krā kypég ke mū ha.



Kurā kórég kā vēhkagta génh fā

Kurā kórég kā ag tÿ vēhkagta génh jafā hā tóg ag tÿ Jesus tānh ja tá krýg kÿ ke nÿgnī gé.

Kurā ān hā to ēg tÿ sexta-feira santa ke mū. Ān kā ēg tÿ quinta-feira kā vēhkagta kar gég tī, ēn kā tÿ tÿ vēhkagta kar nÿtī kaféj ti. Kÿ ag tÿ ān kā kurāge tá ag ka pūn mū kÿ gūnh mū, ti pránh ān tÿ tóg ti kósín sáh ge vē ser, ti tÿ gūnh kar tÿ ti krā rīnrīn mū ser ga mī kurā ke tūg ki, ag vēnh kygej mū jé goj tá. Hā ra tÿ ūn mág jē ān hā sán mū, ti tÿ tar jējé gé. Ti tÿ nÿgno tar jājé gé. Ti tÿ kar vēnhgénh há jējé, rárá há jājē, ti kanhkā ag mré. Jāvo ū ag tÿ kaféj tynyr tÿ vēnh kypej mū gé, ti nūr sér tū nī jé, tar jā jé ã kanhkā tÿ ã tānh mýr, kutā vānh jājé ã to ra kÿ. Hā ra goj tÿ jo tÿ vēhkagta sa kurā kar ki, hā ra rā jur tū ki. Mýr ã tÿ jēsī kynkyr tū ki vānhkype kÿ vēnh kagta vē ã fár tÿ ã tu gýn kej mū sin vānh han jé ã tÿ mū.

Kusā ki rā jur tū ki vāsugjom nī kÿ ū pi ã to rá mýr ã jānky ki tānh mū.

Ā tānh mýr kutā vānh nijé ã tÿ kētar kāsir jēre pūn kÿ tÿ ã pān sán nī. Kar ã kanē ki néñ kāsir ne goj kri vÿnh vÿnh ke mūgtī ēn kāgmī kÿ tÿ nhýnh ke kÿ ã kanā ki tÿ nēgnēg ke kem nī, ū pi ã kanē ki tānh mūg, mýr ēg pi kānhmar néñ ēn kāgmī tī ha mē.

Hā vē ēg vēhkagta kāme ti.

VĀSÝ NÉN Ū E TÝ HÁ TÍ JA KĀME

Ha mē: Vāsý nén ū e tý há tývī ja nīgtī. Hā kȳ ēg si ag tý nén ū nī ko sór kȳ ag tý, nén hā kātá, kāme, krág, fēfēn, krēkufár, hinh, ójor ke tū nī kȳ jēstī jāvānh mū jafā nīgtī, ag tý ko já ser jagnē mré. Hāra tag tývīn ja pijég tī nén ga tī, e tývī ti nýtī, nén ga ti. Hāra ēg si ag pi jagnē mȳ nén ū nenh kȳ ko jafā nīgtī. Ag tý nén ū ve kȳ ag tý jagnē mȳ nīmnīm ge jafā nīgtī. Kȳ ēg tý kanhgág pi jagnē mȳ nén ū nej jafā nīgtī. Ha mē: ã kȳ nén ū sī ve kȳ, tý ã tý ū mȳ nīm ha tývī tīgtī mȳ ke? Kȳ ēn hā ki tīm nī. Nén ū nenh kȳ ko tūg nī. Mȳr ēg si ag pi jagnē mȳ nén ū nej jafā nīgtī. Hāra ū tý jagnē mȳ nén ū nenh kȳ ko sór ti uri. Hāra fóg ag tý ēg tū kāge ja tugrīn ke vē. Mȳr fóg ag tý vēso jykrén tývin jafā nīgtī. Ag pi vēnhkar to jykrén jafā nīgtī. Kȳ ēn getūg nī mū ke? Vēnh kar to ēkrén nī jāvo.

Hȳ ha mē: kȳ fóg ag tý ēg tu kāge kȳ ag tý, ēg tý hēn ri ke mág ja nīgtī. Æ kȳ ag tý ēg nén tūg mū nī ha. Hā kȳ kar goj ga tý tūg mū nī ha ke gé. Mȳr fóg ag tý, ga krój tūgrīn, ga kygtāg ke mū, ag tý kar ki ēkrān jé. Hāra jarīnmȳ fóg ag tý ga kygtāg ja tý ser goj ra tare ke mū. Hā kȳ krēkufár tý pipir tī ha.

Jāvo nén tý pipir tī ha ke gé. Kȳ tý ēg tý hē rej ke tū tī mȳ ke?

Mȳr nén hā tý ēg mȳ vējēnger há han tī vē. Kȳ ēg hē rej mȳ ha hēn, uri? Inh mȳ ēg tý ūri ka krānkrān ge nýtī, ēg ū rā. Kar goj tére sa ēn mī hā. Ke tū mȳr goj tý gygyj mū. Kȳ ēg ne kron mū ser kar. Hā kȳ ēg kar tý ka kar krānkrān ge nýtī.

Jāvo nén hā tugrīn ēg tý vēnhkagta kamā tývī ja nýtī gé vāvā. Hāra tý uri nén tý pipir tugrīn vānh kāmī

vēnhkagta tÿ tūg rā nī ha ki gé. Hā kÿ ëg tÿ, ëg ūn rā vānh kāmī vēnhkagta krānkrān ge nÿtī gé. Ëg tÿ kejēn, ëg kaga kÿ vēnhkagta ēn ki gónh kÿ kron jé.

Kar ëg tÿ: gîr ag iskóra rā krānkrān ge nÿtī gé, gîr ag mré. Ha rimûn gîr ū ag tÿ vānh kāmī vēnhkagta ki kagtig nÿtī mû gé. Ên ki ëg tÿ: ãjag mÿj, paj ke tû nî kÿ, ãjag vóvó kófa fi ki jémém nî kej mû gé, gîr ag mÿ. Ên ki ag tÿ kar jagnë mÿ tûgtój mû gé, ag tÿ kófa fag ki jéméj ja ti.

Ha më: kÿ ëg tÿ kanhgág tÿ jagnë mré ge mûj mû ha, jagnë mré nén ū to jykrén kÿ. Mÿr fóg ag tÿ ëg ki kâge kÿ ëg nén tÿ tû ke râ nî. Mÿr ū pi ëg jagfy han ge nÿtî ha. Hâ kÿ ëg tÿ jagnë mré nén ū há to vémén nÿtî kej ke nÿtî ha, gîr ag mré, kyru ag mré, ti kar mré hâ.

Kÿ ëg pi ëg si ag tÿ hyn han fâ kâjatugtun ge nÿtî. Hâra ëg si ag tÿ hyn han jafâ ën pi výnvýn ke kân mÿ ha. Mÿr prýg kar ki nén ū to vêjykre tÿ tÿ'u ke tî. Hâra ëg tÿ vé, ëg si ag tÿ hyn han jafâ ën kâpân ū hyn ge nÿtî ha. Harâ ëg tÿ ū to vêj ke tû hâ vý tÿ: “Ëg vî pê tó kar ëg vî pê ki rán nî ha”. Ha më: Kÿ ã tÿ ëg vî pê tój ke tû mâ'âg tûg nî mÿ ke? Jävo sÿ ãjag kóm ëg vî pê tó tag tovâj ke tû nî gé. Mÿr ëg jóg tÿ Topë tÿ; “tag ag vî pê vý ge nîj mû ke ja vë”.

Kÿ hâ vê ha, isý nén ū e tÿ há tî ja kâmén ti.

RELAÇÃO DE COLABORADORES

Pessoas entrevistadas na T.I. Guarita

Adelina Sales	Joaquina Ribeiro
Alzira Sales	Júlia Claudino Cristão
Angelina Sales	Maria Camargo
Arcídia Ferreira Sales	Maria Cristão
Conceição Ferreira	Maria Ferreira
Damião Claudino	Maria Kanheró
Dileta Amaral	Maria Ribeiro
Felícia Sales	Olga Cândido
Fioravante Amaral	Orácio Kanheró
Francisca Amaro Sales	Orvídia Amaral (<i>in memoriam</i>)
Francisca Amaro	Pedrico Mineiro
Francisca Cândido	Piva Amaral
Generosa Amaro	Rosa da Silva
Germana Sales	Santa Mineiro
Idalvina Ferreira	Senhorinha Sales
Iracema Kanheró	Tereza Kanheró
Iva Ribeiro	Tereza Sales
Jesus Sales	Turíbio Mineiro
Joana Emílio	Valdomiro Karaí
Joana Rêgsó Vicente (<i>in memoriam</i>)	Vicentina Niack Ribeiro
João Maria Cristão	Vilson Cristão
João Sales	Vitor Sales
Joaquina Luís (<i>in memoriam</i>)	

Monitoras:

Zoraide Sales, Carlinda Sales e Ilda Rêgsó Crespo.

Docentes:

Guilherme Cristão, Juraci Vênhgrã Emílio e Natalino Góg Crespo.
Iraci Minka Pedro (texto).

Lideranças:

Capitães: Antônio Cândido, Fioravante Amaral e Santo Joaquim.
Cacique: Valdonês Joaquim.

Comunidades Escolares:

Escola Est. Indígena Ens. Fund. Rosalino Claudino;
Escola Est. Indígena Ens. Fund. Davi Rýgio Fernandes;
Escola Est. Indígena Ens. Fund. Cacique Anastácio Fongue;
Escola Est. Indígena Ens. Fund. Gomercindo Jete Tenh Ribeiro.

Coordenação e Organização:

COMIN / ISAEC-DAI: Sandro Luckmann e Noeli Teresinha Falcade.